ESTIMATES

National Round Table on the Environment and the Economy

Performance Report

For the period ending
March 31, 2005

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The Report on Plans and Priorities provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The Departmental Performance Report provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring Report on Plans and Priorities.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services Canada — 2005

Catalogue No. BT31-4/54-2005
ISBN 0-660-62939-9

This document is available on the TBS Web site at www.tbs-sct.gc.ca
This document is available in alternate formats on request.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: http://publications.gc.ca

Foreword

The Government of Canada has made continuous improvement in its management practices a priority since *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada* was tabled in Parliament in the spring of 2000. Driving the government's pursuit of management excellence is its vision to provide Canadians with a responsive government, which serves citizens and manages itself as a unified, coherent enterprise; an innovative government supported by a highly-qualified public service equipped to leverage information and make the best use of public funds while balancing risk; and an accountable government which answers clearly and openly for its performance to Parliament and to Canadians.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective public reporting (provided in the *Guide for the Preparation of the 2004-05 Departmental Performance Reports*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes (benefits to Canadians and Canadian society) and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

This departmental performance report (along with those of many other organizations) is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp. Readers wishing a high level, whole of government overview of the Government of Canada's efforts to improve quality of life should refer to *Canada's Performance 2005* available at the same internet address. This report is structured around three broad policy areas (Sustainable Economy, Canada's Social Foundations and Canada's Place in the World) and, in its electronic version, links to relevant Departmental Performance Reports. *Canada's Performance 2005* also contains a special overview of the government's efforts to improve the well-being of Aboriginal peoples.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers can do much to ensure that Departmental Performance Reports and other reports are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A OR5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

National Round Table on the Environment and the Economy

Performance Report

For the period ending March 31, 2005

The Right Honourable Paul Martin
Prime Minister of Canada

Table of Contents

Section I: Overview **1**

1.1 Message from the Chair and the President 1
1.2 Management Representation Statement 3
1.3 Summary Information 4
1.4 Overall Performance 5

Section II: Analysis by Strategic Outcome **10**

2.1 Reporting Using Program Activity Architecture 10
2.2 Performance Evaluation at NRTEE 11
2.3 Performance Discussion 12
2.4 Improving Performance 24
2.5 Modern Management and Government-Wide Initiatives 25

Section III: Supplementary Information **27**

Table 1 - Comparison of Planned to Actual Spending (including FTE) 27
Table 2 - Use of Resources by Business Line 28
Table 3 - Voted and Statutory Items 29
Table 4 - Net Cost of Department 30
Table 5 - Sources of Non-Respendable Revenue 31
Table 6 - Financial Statements of Departmental Corporations and Agents of Parliament 32
Table 7 - Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations for FY2005-2006 33
Table 8 - Travel Policies 34

Section IV: Other Items of Interest **35**

NRTEE Members as of March 31, 2005 35
NRTEE Organization Chart 37
Contact for More Information 38

Section I: Overview

1.1 Message from the Chair and the President

We are pleased to present the Performance Report of the National Round Table on the Environment and the Economy (NRTEE) for the year ended March 31, 2005.

The past year has been notable in the history of the NRTEE. In February 2005, the Prime Minister requested that we produce strategic advice on a series of questions pertaining to Canada's long-term engagement apropos the energy and climate change issue—one of the government's most important priorities. The earmarking of the NRTEE for this role signalled a significant vote of confidence in our capability and credibility. In addition, Finance Canada asked the NRTEE to develop options for a vehicle feebate prior to the next federal budget. The work on feebates will be groundbreaking in Canada. A direct, logical result of our work on Ecological Fiscal Reform (EFR), it will be critical for assisting the government in developing new approaches to using economic instruments to promote sustainable development in Canada. The NRTEE welcomes these new assignments and looks forward to working closely with the government to meet the Prime Minister's requirements.

Also in February 2005, the Prime Minister appointed 12 new members to the Round Table, and nominated a new Chair. The new members are of an exceptionally high calibre and will be used to maximum effectiveness, both for develop producing credible advice and for promoting this advice in various sectors and regions across Canada.

The NRTEE is structured as a round table in order to facilitate the unfettered exchange of ideas. By offering our members a safe haven for discussion, the NRTEE helps reconcile positions that have traditionally been at odds. The NRTEE is also a coalition builder, reaching out to organizations that share its vision for sustainable development. We believe that affiliation with like-minded partners sparks creativity and generates the momentum needed for success. Finally, the NRTEE acts as an advocate for positive change, not only for raising awareness among Canadians and their governments regarding the challenges of sustainable development but also for promoting viable solutions. We intend to apply these principles to our work in practical ways, as we respond to our new assignments from the government.

One of the NRTEE's several recent changes has been to eliminate the traditional reliance on task forces to generate advice and policy recommendations. Instead, we plan to rely on the NRTEE members. Although this approach will streamline our operations, it also poses a potential risk; after all, many stakeholder communities associate the NRTEE with that trademark task force approach. We plan as well to continue to apply the NRTEE's multi-stakeholder approach, but through other avenues. We intend to manage this transition through targeted communications efforts that explain and give credibility to this new approach.

Beyond climate change, we at the NRTEE will continue to support and add value to the government's other priorities, such as the New Deal for Cities and Communities. We will contribute to the Government of Canada's performance outcomes in such areas as sustainable economic growth, a clean and healthy environment, and a secure and fair marketplace.

Through the Capital Markets & Sustainability program the NRTEE has engaged over 160 influential stakeholders in ten national consultation meetings to explore the relationship between capital markets, financial performance and sustainability in Canada. The NRTEE's Boreal Forest program has also consulted extensively in examining how to balance conservation with economic activity on lands allocated for resource development in Canada's boreal forest through regulatory and fiscal policy reform. Based on these consultations and research, both programs will issue trademark *State of the Debate* reports in 2005-06 with clear recommendations to assist the government in its decision making.

Formal evaluations, together with anecdotal evidence collected over the course of the year, indicate that the Round Table continues to provide useful advice to its various stakeholders. This has been particularly evident at the most senior levels of the federal government, where cabinet ministers have specifically referred to the value of the NRTEE's work in formulating budget plans and other policy initiatives. Although these indications of effectiveness are clear markers of success, we are still charged with finding other reliable, valid approaches for assessing our performance, ones meaningful in the environment in which we operate. This challenge is an ongoing priority.

In the past few years, the NRTEE has tended to focus its efforts on producing advice. And our track record has been highly successful in this regard. However, we recognize that this represents only half the equation. As we go forward into the next year, we plan to shift the balance in favour of promoting advice, particularly to stakeholder groups who historically have seemed less aware of our work.

The NRTEE has been invigorated this year by the expression of confidence from the Prime Minister, as well by the influx of a number of exceptional new members. We at the Round Table are confident that we will rise to the challenges arising from the massive changes in the organization. We are confident, too, that we will continue to provide the sterling advice on which the NRTEE has built its reputation.

Glen Murray
Chair

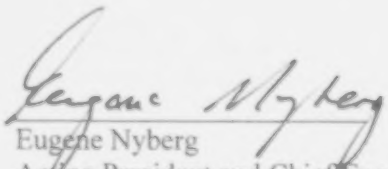
Eugene Nyberg
Acting President and Chief Executive Officer

1.2 Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2004-2005 Departmental Performance Report (DPR) for the National Round Table on the Environment and the Economy.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Treasury Board of Canada Secretariat's *Guide for the preparation of 2004-2005 Departmental Performance Reports:*

- It adheres to the specific reporting requirements;
- It uses an approved Program Activity Architecture;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results pursued or achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Eugene Nyberg
Acting President and Chief Executive Officer

1.3 Summary Information

1.3.1 Raison d'être

Economic growth and prosperity are of central importance to Canadians. However, economic activity is placing ever-increasing pressures on the health of the Canadian and global environments. There is an ongoing need to confront this challenge by channelling rigorous research, stakeholder views and the resulting new knowledge into policy making.

The NRTEE responds to this need by identifying and promoting ways to encourage economic prosperity for all Canadians. At the same time, it strives to preserve the environment for current and future generations.

1.3.2 Total financial resources for the agency ($ thousands)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
5,077.0	5,047.5	4,713.8

1.3.3 Total human resources for the agency

Planned	Actual	Difference
29.0	25.3	3.7

1.3.4 Summary of performance

Strategic Outcome	2004-2005 Priorities	Type	Planned Spending	Actual Spending	Expected Results and Current Status
Federal policy development on environment and economy issues, and decisions in other key sectors, are influenced by NRTEE advice on selected issues	Advise federal decision makers on key environmental and economy issues	On-going	3,554	3,299.7	Body of new knowledge in key areas produced Met
	Raise awareness and understanding of problems, opportunities and practical solutions	On-going	1,523	1,414.1	Decision makers made aware of problems, opportunities and practical solutions in key areas Met

106-00851/

1.4 Overall Performance

1.4.1 Context for the NRTEE's performance

The NRTEE was established by legislation in 1994 as a publicly funded, independent agency to explain and promote principles and practices of sustainable development. The agency interprets this broad mandate through a strategic focus on issues at the intersection of the environment and the economy.

The agency reports to the Prime Minister and consists of a membership of distinguished Canadians supported by a secretariat in Ottawa. Members represent a broad range of sectors, including business, labour, academia, environmental organizations and Aboriginal peoples, as well as diverse regions across the country. (See Section IV for list of members.)

The secretariat, headed by a President and CEO, provides program management, analysis, communications and administrative services to the NRTEE members. (See Section IV for organization chart.) General information about the NRTEE and its membership can be found on the agency's website (www.nrtee-trnee.ca).

1.4.2 Major milestone in 2004-2005: Advice on developing a long-term energy and climate change strategy for Canada

On February 16, 2005, as the Kyoto Protocol took effect, the Prime Minister requested that the NRTEE consider the energy and climate change issues faced by Canada and develop long-term strategies to address these matters. The NRTEE was asked to provide its perspective on two aspects in particular:

- Examining potential environmental risks, and economic risks and opportunities associated with climate change, and by examining these;
- Defining how Canada's national interest can best be advanced in a carbon-constrained world economy, with a particular emphasis on examining the period of 2030-2050.

Specifically, the NRTEE was asked to provide advice on a long-term energy and climate change strategy. Most of the recommendations applying to the long-term, 2030-2050 time frame, will be completed in April 2006. However, other issues included in the Prime Minister's reference are of a shorter term nature and require recommendations quickly, as they relate to options to be discussed in the fall of 2005 during the Conference of Parties (CoP11). Additional advice is to be delivered in April 2006.

(More details about the Prime Minister's request and the Round Table's response are available on the NRTEE website at http://www.nrtee-trnee.ca/eng/programs/Current_Programs/Energy-Climate-Change/ECC_e.htm.)

The implications of this referral from the Prime Minister are significant for the Round Table, both in terms of their scale and implications for Canada. With this request, the Prime Minister has signalled enormous confidence in the NRTEE's credibility, as well as its ability to provide the required information in a timely manner.

1.4.3 The NRTEE's contribution to Canada's Performance

Canada's Performance, an annual report to Parliament, sets out the context for assessing the performance of federal government programs. As shown in the table below, the NRTEE's work relates to several chapters in the 2005 report and, as such, contributes to Canada's performance.

Canada's Performance Report (2005)		**NRTEE Contribution to Government of Canada Outcomes in 2004-2005**
Chapter Title	***Relevant Government. of Canada Outcome***	
Sustainable Economy	1. Sustainable economic growth [where environmental sustainability is a key determinant of economic performance and quality of life] 2. A clean and healthy environment [the foundation for health and the economy; important to the quality of life of all Canadians] 3. A secure and fair marketplace	1. The NRTEE's work on Conserving the Boreal Forests and on Climate Change and Energy is relevant to natural resource sustainability and to reducing greenhouse gas emissions. 1. & 3. The NRTEE's work on Ecological Fiscal Reform and on Capital Markets and Sustainability is particularly relevant to integrating environmental considerations into economic decision-making. 2. The NRTEE's preliminary examination of movement of urban goods and waste management policies addresses this outcome. 2. The NRTEE's recommendations from the Boreal Forest program (together with earlier work on Canada's natural capital) promote healthy ecosystems in Canada. 2. The NRTEE's earlier work on Environment and Sustainable Development Indicators provides a framework against which to track progress.

1.4.4 Contribution to government priorities

In 2004-2005, the NRTEE contributed to several national priorities. In the October 2004 Speech from the Throne (SfT), the Government of Canada identified a series of commitments that are closely aligned with the NRTEE's mandate, current activities and plans. Highlights are presented below.

Speech from the Throne (October 2004)

Globally competitive and sustainable economy. The Government announced that it will pursue a "strategy to build an even more globally competitive and sustainable economy." The NRTEE's work on ecological fiscal reform is extremely well positioned to support the government in this area.

Sustainable development in decision-making. In the SfT, the Government committed to working with its partners to build sustainable development systematically into decision-making. Much of the NRTEE's work in 2004-2005 was aligned with this commitment; its outputs allowed for a significant contribution to Canada's environment as well as to new thinking on sustainable development.

New Deal for Cities and Communities. Another key Government priority is its commitment to work with both the provinces and the territories to deliver a New Deal for Canada's Cities and Communities. The NRTEE's past work on brownfield redevelopment and the environmental quality of Canadian cities continues to be relevant to these issues.

Aboriginal people. Ensuring that Canada's prosperity is shared by Canada's Aboriginal people was also cited as a Government priority. In 2004-2005, the NRTEE's work on the boreal forest laid the foundation for the development of policy advice to promote this goal. Specifically, this program's consultation process examined the Aboriginal communities' role in resource planning and management, governance and capacity development in the boreal; the current realities and debate surrounding treaty rights in the boreal for policy-makers; the optimal approach to institutional engagement of Aboriginal peoples in resource planning and management; the challenges surrounding economic development at the community level; and the ways of making recommendations to strengthen Aboriginal business opportunities in the region.

Energy and climate change. The Government reiterated its commitment to the Kyoto Accord on climate change and to approaches that produce long-term and enduring results while maintaining a strong and growing economy. The NRTEE's work on ecological fiscal reform and energy and on energy and climate change has been, and continues to be, integral to this priority and commitment.

Greening Government Operations. In early 2005, the NRTEE met with the Associate Deputy Minister of Public Works and Government Services Canada to discuss a role for the Round Table in promoting the implementation of Greening Government Operations policies. This will translate into a NRTEE-Public Works cooperative activity in 2005-2006.

Federal Budget 2005

The relevance of the NRTEE's efforts is further reflected in the Government's February 2005 Budget Plan, specifically with regard to energy and climate change issues and the New Deal for Cities and Communities.

(See also Section 2.3 – Performance Discussion.)

Previous budgets

Since 2001, when the federal budget speech first provided direction for the NRTEE to engage in brownfield redevelopment work, federal government statements have included the topics of brownfields and contaminated sites. Indications of commitment to, and support for, the remediation of federally owned contaminated sites can be found in the 2003 and 2004 federal budget speeches.

1.4.5 Factors influencing the NRTEE's performance

As always, the NRTEE's success depends on its ability to influence the government's approach to important sustainable development issues. To accomplish this, the NRTEE must produce and promote relevant, neutral and credible advice in a timely manner. Its ability to do so is affected by a whole range of issues, both external and internal. These are discussed below.

External factors

Complex decision-making environment. The key indicator in any examination of the NRTEE's performance is its ability to influence federal policy development. In Canada, particularly for the issues typically examined by the NRTEE, federal policy is not developed in isolation; it is also affected by the government's associations with the provinces and municipalities. This creates a complex decision-making environment, one that can potentially compromise the federal government's ability to act on the NRTEE's recommendations. Then there is the array of priorities being addressed by key stakeholders. This means that the NRTEE must compete to have its products and recommendations accorded due attention. To address this situation, the NRTEE will in the future be allocating more of its budget to promotion and communications efforts.

Misconceptions about mandate and goals. Outsiders' misconceptions about the NRTEE's mandate and goals at times influence perceptions about the NRTEE's performance; so too does the expectation that the NRTEE's responsibilities include implementation of its recommendations. Although these misconceptions do not affect the actual achievement of the NRTEE's stated outcomes, they usually indicate a strong need for better communication of the agency's philosophy, approach and ability to influence policy outcomes. In that way, expectations can be properly managed.

Lack of understanding: In the DPR 2003-2004, we identified one particular NRTEE challenge as being the general lack of unders anding of the close links between the environment and the

economy and, in turn, the low priority accorded sustainable development issues. This continues to be a challenge. However, in 2004-2005, the increased government and public attention afforded climate change and Canada's Kyoto Commitments, coupled with the NRTEE's extensive efforts on energy and climate change, actually increased the likelihood that this challenge will eventually be met.

In a similar vein, the anticipated uptake of the NRTEE's extensive and groundbreaking work on Ecological Fiscal Reform (EFR), already recognized and successfully promoted in limited stakeholder groups, could prove to be a challenge. At issue is the relatively arcane subject matter and the recommended new approach to thinking about fiscal issues, particularly as they relate to the environment. The NRTEE, having recognized this potential problem, has devised a communication plan to address the issue.

Internal factors

As noted previously, in February 2005, the Government referred two major requests to the NRTEE for advice on climate change. In addition, Finance Canada requested advice on "feebates." Much of the new advice is required by the fall of 2005. The NRTEE, appreciative of the confidence demonstrated by these requests, is working to manage the changes associated with the new approaches for meeting tight timelines imposed while it was integrating both the new Chair and the new members.

1.4.6 Overall agency performance

A full discussion of the NRTEE's overall performance can be found in Section II: Analysis by Strategic Outcome.

1.4.7 Resources used in 2004-2005

In 2004-2005, the NRTEE spent $4.7 million (94%) of its appropriation from Parliament. The 2004-2005 appropriation was slightly less than that of previous years because of a reduction in the statutory appropriation for employee benefit plans ($26,304); that reduction reflected the less-than-estimated cost of the NRTEE's employee benefit plans.

The NRTEE's total expenses for the year were $5.1 million—$0.4 million greater than the parliamentary appropriations used during the year. This $0.4 million represents the cost of services ($408,450) provided by other government departments at no charge to the NRTEE.

Salaries and professional services accounted for $3.4 million (73%) of total expenses in 2004-2005, an amount comparable to the $3.5 million (70%) of total expenses for the previous year. As in previous years, the agency continued to obtain technical knowledge and accommodate fluctuating program demands by supplementing staff resources with specialized professional services—primarily for research, analysis and communications.

Additional financial details can be found in Section III – Supplementary Information.

Section II: Analysis by Strategic Outcome

2.1 Reporting Using Program Activity Architecture (PAA)

The NRTEE has elected to report its performance using its new Program Activity Architecture (PAA). Since the *RPP 2004-2005*, the NRTEE has modified its overarching strategic outcome. As well, the priorities identified in the *RPP 2004-2005* now closely correspond to the agency's activities in the PAA. Figure 1 illustrates the trajectory of these changes.

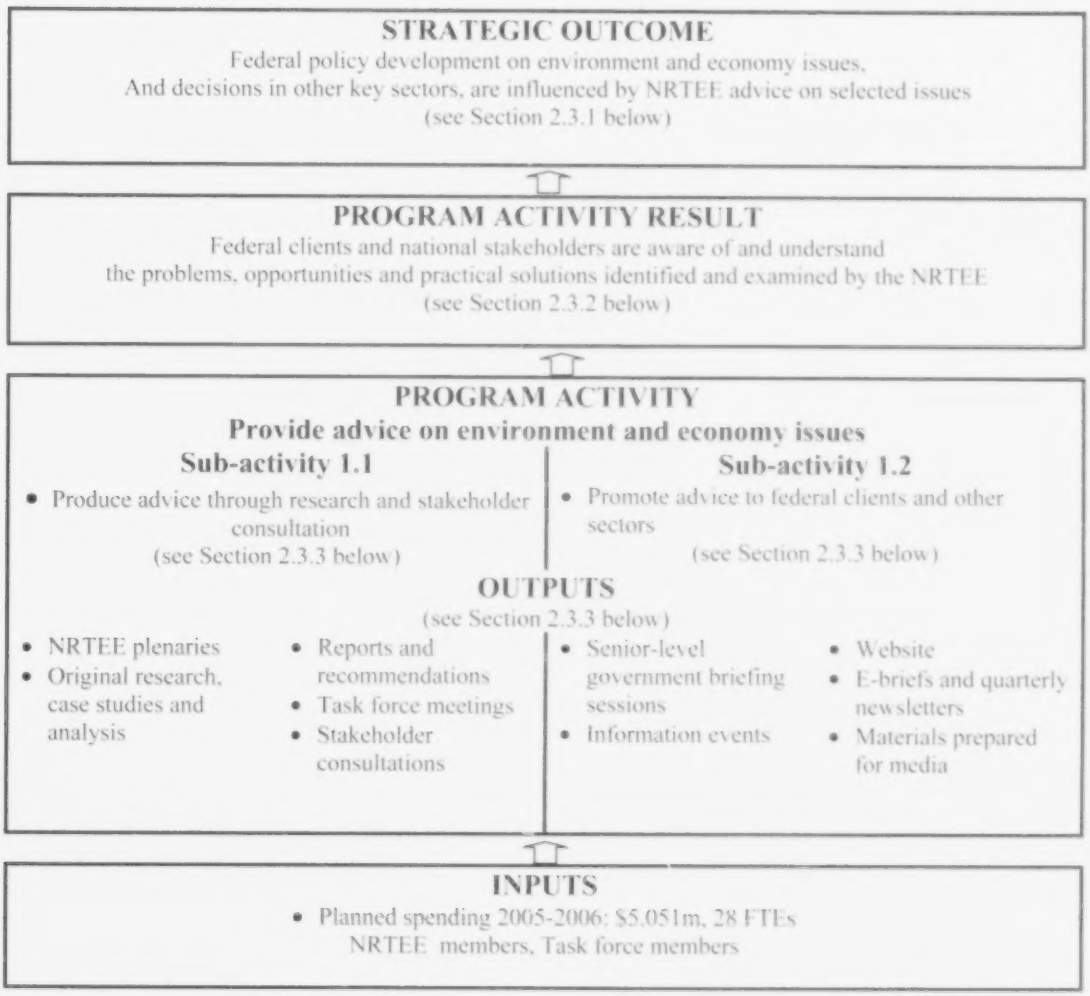
Figure 1. Crosswalk: RPP 2004-2005 to PAA

RPP 2004-2005 commitments	***PAA reporting structure for DPR 2004-2005***
Strategic outcome: Decisions throughout Canadian society manifest balanced concern for environment and economy	**Strategic outcome:** Federal policy development on environment and economy issues, and decisions in other key sectors, are *influenced* by NRTEE advice on selected issues.
Priority # 2: Raise awareness and understanding of problems, opportunities and practical solutions	**Activity 1:** Provide advice on environment and economy issues *Expected result:* An increase in awareness and understanding of problems, opportunities and practical solutions related to the environment and the economy
Priority #1: Advise federal decision makers on key environment and economy issues	**Sub-activity 1.1:** Produce advice through research and stakeholder consultation *Expected result*: New knowledge is created **Sub-activity 1.2:** Promote advice to federal clients and other key sectors *Expected result*: Advice reaches target audiences

The NRTEE is not yet in a position to report on all the performance indicators identified in the new PAA (as explained in more detail below). Furthermore, based on a recent assessment of its evaluation process (see Section 2.2 below), the NRTEE is reconsidering whether the indicators in the PAA are the most appropriate for its organization. For this DPR, we have used a combination of the PAA indicators and those applied in past reporting periods, as illustrated in the expanded crosswalks in Section 2.4 below.

Figure 2 shows how the NRTEE results chain has been adjusted to reflect the PAA and the associated modified strategic outcome and activities.

Figure 2. NRTEE Results Chain (2004-2005)


STRATEGIC OUTCOME
Federal policy development on environment and economy issues,
And decisions in other key sectors, are influenced by NRTEE advice on selected issues
(see Section 2.3.1 below)
PROGRAM ACTIVITY RESULT
Federal clients and national stakeholders are aware of and understand
the problems, opportunities and practical solutions identified and examined by the NRTEE
(see Section 2.3.2 below)
PROGRAM ACTIVITY
Provide advice on environment and economy issues
Sub-activity 1.1
• Produce advice through research and stakeholder consultation
(see Section 2.3.3 below)
Sub-activity 1.2
• Promote advice to federal clients and other sectors
(see Section 2.3.3 below)
OUTPUTS
(see Section 2.3.3 below)
• NRTEE plenaries
• Original research, case studies and analysis
• Reports and recommendations
• Task force meetings
• Stakeholder consultations
• Senior-level government briefing sessions
• Information events
• Website
• E-briefs and quarterly newsletters
• Materials prepared for media
INPUTS
• Planned spending 2005-2006: $5,051m, 28 FTEs
NRTEE members, Task force members

2.2 Performance Evaluation at NRTEE

In the DPR 2003-2004, we reported that the NRTEE had introduced an evaluation function that used a case study approach to evaluate recently concluded programs. In 2004-2005, we conducted formal evaluations of two completed programs: *Cleaning up the Past: Building the Future. A National Brownfield Redevelopment Strategy for Canada* (Brownfield Redevelopment Initiative), and *Securing Canada's Natural Capital: A Vision for Nature Conservation in the 21st Century* (the Nature program). The actual findings of the evaluations were made available in 2004-2005, although they reflected NRTEE efforts that had ended an active phase in 2003. The NRTEE has now extrapolated from the specific program-related evaluation findings to the overall approach and functioning of the agency. Executive Summaries of the evaluations may be found on the NRTEE website at http://www.nrtee-trnee.ca/eng/overview/corporate-management-reporting_e.htm.

Having learned from the experience of several formal evaluations, the NRTEE now realizes that the approach applied to date, while useful and informative, has certain limitations. The following limitations will therefore be addressed in the future.

- Although the NRTEE is a unique organization in terms of its goals and approach, its outcomes are typically "soft" and difficult to quantify and assess. This makes benchmarking very difficult.

- Stakeholders are not always clear about what the NRTEE can reasonably be expected to do. This lack of clarity can at times cloud their perceptions regarding the effectiveness of the Round Table.

- It is a challenge to conduct successful sampling for case study evaluations. The timing of evaluations relative to the period of program activity requires further attention.

The NRTEE is committed to an ongoing evaluation function and will review different approaches to meet the challenges.

2.3 Performance Discussion

This section reports on the NRTEE's performance in terms of its new program activity architecture. The section also reflects the commitments laid out in the RPP 2004-2005, as well as the relevant elements of the NRTEE's Results Chain. As mentioned previously, the NRTEE is not yet in a position to incorporate all the new performance indicators. Hence, we have applied the indicators used in previous years for the instances in this reporting period for which we cannot use the newer PAA measures.

2.3.1 Strategic outcome: Influencing policy and decisions

The NRTEE has a single, overarching strategic outcome: that the NRTEE advice influences federal policy development on environment and economy issues, as well as decisions in other key sectors.

Indicators (from previous DPRs):
- Federal officials consider the NRTEE an important source of policy advice
- Federal decision-makers request an examination of other policy issues
- Decision-makers in other sectors regard the NRTEE as an important source of advice

Federal officials consider the NRTEE an important source of policy advice

Because the NRTEE is one of several contributors to policy- and decision-making in Canada at the federal level, it is difficult to assess its performance with complete confidence. Moreover, influencing federal policy development can take years, if not decades, of ongoing efforts. Despite this ambiguity, a number of senior government officials have recently referred to the NRTEE's

positive impact on key policy initiatives in Canada. Examples of references to the work of the NRTEE include the following:

- In a June 2005 letter to the NRTEE Chair, Minister of Finance Ralph Goodale thanked the NRTEE for its advice regarding the February 2005 federal budget as follows: "Your organization's research program on Ecological Fiscal Reform (EFR) and Energy has made and continues to make a positive contribution to policy development in Canada…. Budget 2005 takes action in several areas identified by NRTEE…. NRTEE's input was extremely valuable in the budget-making process." This passage demonstrates the relevance and impact of the NRTEE's advice.

  - In Federal Budget 2005, one finds the following passage: "Brownfields are a legacy of the poor environmental practices of the past. They are abandoned or idle properties where environmental contamination is known or suspected, and where there is an active economic potential for redevelopment. Brownfields are among the most visible types of contaminated sites, since they are often found in urban areas close to where many Canadians live and work. They include abandoned gas stations, old waterfronts and former industrial properties." This language, particularly the definition of brownfields, reflects the influence of the NRTEE's work to raise the profile of this issue. Indeed, this was one of the recommendations of the NRTEE National Brownfield Redevelopment Strategy (2003). And in the end, the Green Municipal Fund of the Federation of Canadian Municipalities received $150 million for brownfield redevelopment.

- In the Federal Budget 2003, the Government of Canada invested $75 million over five years and $25 million in ongoing funds to help relieve pressures on, and restore, the ecological health of the parks. The Federal Budget 2005 builds on these investments by providing an additional $60 million over five years to enhance and expand existing ecological integrity measures. These expenditures align closely with recommendations arising from the NRTEE program on securing Canada's natural capital.

- In June 2005, the Report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, *Finding the Energy to Act: Reducing Canada's Greenhouse Gas Emissions*, included several references to the value of the NRTEE's past work on energy and climate change and Ecological Fiscal Reform (EFR).

- The NRTEE's work on urban issues has proved to be very relevant to progress on the New Deal for Cities and Communities. Minister John Godfrey, the Minister of State for Infrastructure and Communities, has made positive comments on several occasions. For example:

- In an address to the NRTEE board in November 2004, Minister John Godfrey described the Government's New Deal and underscored the Round Table's important role in establishing a policy framework for sustainable cities and communities. The Minister specifically mentioned the reports on indicators, brownfields and urban sustainability.

- "It is very useful that your experts generated advice and challenged us to think long-term, and in the process they educated a lot of people about the potential of sustainable communities."

- In other fora, such as the Canadian Urban Institutes 2004 brownfields conference, the Minister described the Round Table's forward looking approach to brownfields:
  - "I want to recognize the NRTEE for producing a framework for partnership and action on brownfield redevelopment, and for being a catalyst in the creation of the Canadian Brownfields Network."

Federal decision-makers request an examination of other policy issues

A significant vote of confidence in the NRTEE was signalled by the following requests for the NRTEE to assist in developing policy in key areas:

- On February 16, 2005, the Government requested the NRTEE to provide advice and recommendations regarding the options to be discussed during the fall 2005 Conference of Parties/Meeting of the Parties (CoP11/MoP) in Montreal.

- The NRTEE was also asked to provide its perspective on the development of a long-term energy and climate change strategy for Canada.

- To facilitate third-party input, the Government asked the NRTEE to develop options for a feebate, to consult, and to make recommendations to the Government for the next federal budget.

Decision-makers in other sectors regard the NRTEE as an important source of advice

Municipal. At the October 2005 Canadian Urban Institute's Brownfields Conference in Toronto, Mayor David Miller (Mayor of Toronto), Jeff Steiner (President and CEO of the Toronto Economic Development Corporation), and Ahab Abdel Azziz (Environmental Lawyer, Osler Hoskin Harcourt) all spoke publicly of the value of the NRTEE work on brownfield redevelopment.

Provincial. Following the NRTEE's workshop on brownfields and liens in March 2005, the Alberta Deputy Premier and Minister of Finance, Shirley McClellan, noted that the NRTEE workshop report "provides an important starting point for discussion." She undertook to "forward the report to [her] ministerial colleagues in Alberta Environment and Municipal Affairs."

The Government of New Brunswick, which has launched an initiative aimed at addressing issues of liability surrounding brownfield sites, relied heavily on the NRTEE's brownfield strategy for background information and advice.

National. The Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) reviewed their 10-year-old work on liability/contaminated sites principles. The NRTEE's National Strategy,

partially responsible for instigating the initiative, was used as a key point of reference in the discussions.

International. The OECD cited NRTEE advice in its *Environmental Performance Review* (2004). The aim of the OECD Review program is to help member countries improve their individual and collective performances in environmental management. The Review specifically notes that the federal government promotes increased awareness of economic instruments through the NRTEE. It also refers to the value of the NRTEE's work with regard to systematically tracking eco-efficiency indicators for energy, water and waste; it then suggests that this approach could be promoted by governments and industry associations.

Evaluation feedback on the NRTEE as a source of policy advice

The 2004-2005 case study evaluations of the completed Brownfields and Nature programs elicited mixed results regarding the NRTEE's role as a source of policy advice. With regard to the Brownfields evaluation, some respondents said that although the materials produced were informative and did encapsulate the issues, they generally did not serve as a source of advice. The respondents also noted that, although this is not within the scope of the *National Strategy*, stakeholders and governments need more detailed information on the technical, financial and legal risks in order to make legislative changes. With regard to the Nature program, although some respondents noted that the NRTEE is indeed a source of advice, others stated that the NRTEE would not be the first place to go to for advice on these issues.

Further evidence of the impact of the NRTEE's work is presented in Section 2.4.

2.3.2 Program activity result: Increased awareness and understanding

To align itself with the overarching single Strategic Outcome, the NRTEE has identified a single program activity: *Provide advice on environment and economic issues*.

> Expected result: An increase in awareness and understanding by decision-makers (in federal government and other key sectors) about problems, opportunities and practical solutions relating to the environment and the economy
>
> Indicator: Percentage of decision-makers who report an increase in awareness and understanding

Because of the newness of this indicator, the NRTEE is not in a position to indicate percentages. However, we present alternative evidence of success below.

In 2004-2005, the NRTEE continued its efforts to promote increased awareness and understanding. It was successful in raising awareness of sustainable development issues within federal government and key stakeholder groups. Examples are listed below.

- After the March 2005 Brownfields Liens workshop (see Section 2.3.3 below), the Round Table received several letters that illustrate its success in raising awareness. For example:

- The Prime Minister noted that "the Government of Canada will carefully consider the recommendations that [the NRTEE] provided relating to the removal of Crown liens and tax arrears."

- Leona Dombrowsky, Ontario Minister of Environment, thanked the NRTEE "for bringing this information to [her] attention."

- The New Brunswick Minister of Environment and Local Government noted that staff from her department had attended the workshop and found it to be "stimulating and productive."

Similar letters were received from officials in the governments of Saskatchewan, Nova Scotia and Quebec.

- The Canadian Forest Service of Natural Resources Canada referred to the NRTEE's work regarding Environment and Sustainable Development Indicators (ESDI) and the boreal in its annual report to Parliament, entitled *The State of Canada's Forests 2003-2004*.

- New Brunswick officials report that the NRTEE *National Brownfield Redevelopment Strategy* is used as a resource by government officials. Also employed as an educational tool for private sector and municipal representatives, it provides background on the brownfields thinking and educates people regarding the issues.

- The case study evaluations of the Brownfields program found that the success of the NRTEE brownfields work was marked the *National Strategy* document, which continues to be referenced and circulated by stakeholders in the process. Although some informants said they were already knowledgeable about the issues, they also noted that participation in the NRTEE process allowed them to gain a better understanding of other perspectives and their interactions.

Post-workshop surveys

It is customary to invite participants to complete evaluation surveys after NRTEE multi-stakeholder workshops. One specific survey question compares levels of understanding of a particular issue before and after the workshop.

An analysis of the findings from workshops conducted in this reporting period suggests that participants found a modest increase in their understanding as a result of their participation (see box). But it must be noted that most participants at the workshops were already fairly knowledgeable about the issues under discussion.

INCREASING AWARENESS AND UNDERSTANDING						
	Little or no awareness		*Some awareness*		*A fairly high level of ulstanding*	
Ranking	1	2	3	4	5	Total
Boreal Forest Worskhops (combined total for 3)						
Before	4	6	19	33	20	82
After	0	4	9	41	28	82
EFR Workshop						
Before	1	2	7	8	5	23
After	0	0	4	12	7	23

The workshop surveys conducted during this reporting period also suggest that participants felt that the information provided by the NRTEE would be somewhat, or moderately, useful for raising awareness and understanding in their organizations (see the box below).

USEFULNESS OF INFORMATION						
Will the information be useful to raising awareness and understanding in your organization?						
	Not very useful		*Somewhat useful*		*Very Useful*	
Ranking	1	2	3	4	5	Total
Boreal Forest Workshops (combined total for 3)						
	2	14	26	34	19	81
EFR Workshop						
	1	0	7	10	5	23

Comment from a Participant in an EFR Workshop

"In my opinion, the workshop was highly informative, interesting, and very well organized. Those whom you invited to participate seemed to be well informed and thoughtful. I learned much from the experience. In particular, I found the discussions down-to-earth and realistic. I believe that the NRTEE initiatives on climate change and energy are a breath of fresh air—a sharp contrast to much of what seems to emanate from official circles." (Professor, Department of Economics, McGill University)

Further information on the NRTEE's efforts to raise awareness and understanding is presented in Section 2.3.3

2.3.3 Results and outputs by sub-activity

The NRTEE's work is further divided into two sub-activities:

Sub-activity 1.1: Produce advice
Sub-activity 1.2: Promote advice

Results and outputs from sub-activity 1.1: Produce advice

Sub-activity 1.1 Crosswalk: Produce advice through research and stakeholder consultation

RPP 2004-2005		Performance 2004-2005	
Plans	***Expected Results***	***Expected Results from Program Activity Architecture (PAA)***	***Outputs***
Produce analysis and recommendations in five areas Convene and consult national stakeholders	A significant body of new knowledge and advice that has been validated	**New knowledge is created** ✓	* Original research, case studies and analysis * Reports and recommendations * Task force meetings * Stakeholder consultations * NRTEE plenaries

In 2004-05, the NRTEE **created a body of new knowledge** in the five areas outlined below. In doing so, it fulfilled its RPP plans to produce analysis and recommendations and to convene and consult national stakeholders.

Current programs

The table below provides a summary of the work and outputs related to current programs. Additional information is available on the website at **www.nrtee-trnee.ca**.

Program/ Initiative	Update and Outputs
Conserving Canada's Natural Capital: The Boreal Forest	Task force meetings and three multi-stakeholder consultation meetings were held (in Quebec, Alberta and BC); three case studies and additional research papers were produced. (See NRTEE website at http://www.nrtee-trnee.ca/eng/programs/Current_Programs/Nature/nature_e.htm) The program was successful in developing new contacts and networks with Aboriginal organizations across the boreal region, including provincial departments, industry associations and Aboriginal organizations. The State of the Debate Report was scheduled for release in 2004-2005; completion has been delayed until the fall of 2005. The process was delayed partly because of the need for more extensive consultations with stakeholders, particularly Aboriginal groups, regarding Aboriginal issues— to ensure that the report reflected the current realities and challenges.
Ecological Fiscal Reform and Energy	Task force meetings and stakeholder consultations were held throughout 2004-2005. Three case studies were released in support of the process. (See the NRTEE website at http://www.nrtee-trnee.ca/eng/programs/Current_Programs/EFR-Energy/EcologicalFiscalReform_e.htm.) The State of the Debate Report was scheduled for release in 2004-2005; completion is scheduled for summer of 2005. Achieving compatibility with other NRTEE energy and climate change work, coupled with the organizational impact of accommodating the February 2005 referrals on climate change, has led to delays in the final

	production of this report. The success of the EFR program was directly responsible for the new request from Finance Canada for recommendations on feebates.
Capital Markets and Sustainability (CMS)	The CMS Program has been responsible for production of significant original research. A high level task force to advise and guide the program was struck in 2004. Its scoping and consultation sessions, which have engaged over 160 influential stakeholders, have elicited a broad range of inputs. Among those who have provided input are the Executive Directors or Chief Investment Officers of major Canadian pension funds and the Chairmen of various securities commissions; CEOs and other high-level executives of large Canadian companies; Canadian bank executives; DM and ADM-level representatives of various federal government departments; and the heads of Canadian social investment and civil society organizations. The CMS Program also engaged in, and advised on, a number of major international initiatives including the UNEP Finance Initiative, the UN Secretary General's Initiative on Principles of Responsible Investment, and the Institutional Investors' Summit on Climate Risk held at the UN in New York City. Research reports are available on the NRTEE website at http://www.nrtee-trnee.ca/eng/programs/Current_Programs/Capital-Markets/Capital-Markets_E.htm. The State of the Debate Report is scheduled for release in Fall 2005/Winter 2006.
Energy and Climate Change: Phase 1	This program was initiated in 2003, when the Prime Minister asked that the NRTEE study priority areas with high potential for long-term reductions in greenhouse gas emissions, and also explore the linkages between energy, climate change and the economy. Activities in this reporting period included preliminary research and a series of scoping workshops and interviews with senior officials in federal and provincial governments, with private sector decision-makers from the oil and gas industry, with venture capitalists, and with representatives from ENGOs and the electrical utilities. This initiative was subsumed under the February 2005 referrals from the Prime Minister. Work completed to date has provided for a seamless transition to the new energy and climate change work. (See Section 1.4.2 and http://www.nrtee-trnee.ca/eng/programs/Current_Programs/Energy-Climate-Change/ECC_e.htm)
Green Budget	The NRTEE took steps to streamline its "green" budget recommendations and presented a more focused approach to the Minister of Finance. For the Federal Budget 2005, NRTEE's submission was entitled *Fiscal Policy for Long-term Carbon Emission Reductions: Briefing Notes and Budget Advice*, available on the NRTEE website at http://www.nrtee-trnee.ca/eng/programs/Current_Programs/Gbudget/gbudget_e.htm. The Green Budget submission may be replaced in the future by more predictable referrals from the Minister of Finance, similar to the February 2005 request for information on Feebates.

Plenaries

The NRTEE convened three plenaries of Round Table members, two in Ottawa and one in Regina. The fourth plenary, scheduled for February 2005 in Victoria, BC, was cancelled due to the major changes in the organization announced on February 16.

New program areas: Long-term Energy and Climate Change Strategy—new reference

Toward the end of the reporting period, the NRTEE became engaged in a new climate change and energy program as well as a study of feebates. This was in response to a direct request from the Government. (See Section 1.4.2 Major Milestone in 2004-2005, above.)

Exploration of possible program areas

The NRTEE undertook preliminary explorations of a range of other issues under the environment-economy umbrella, all as part of a planning exercise to identify new program areas for future examination by the Round Table. The outputs from these included research and analysis, reports and recommendations. The following areas were explored:

- Municipal Solid Waste Management
- Urban Freight Transportation
- Canada's Oceans (Estimating the Economic Value)
- Food Production and Supply
- Freshwater
- Regulation and Environmental Technologies
- Disaster Management and Sustainability

Follow-up to completed program: Workshop on Liens and Tax Arrears on Brownfield Sites

In March 2005, the NRTEE, partnering with the Canadian Brownfields Network, convened a one-day workshop of expert stakeholders. The goal was to produce detailed recommendations related to the removal of liens and tax arrears on eligible brownfield sites. About 40 participants from three levels of government and the private sector participated in the event.

The workshop was a direct result of the NRTEE's earlier work on the brownfield redevelopment strategy for Canada.

The report from this workshop, entitled *Greening Canada's Brownfields: A National Framework for Encouraging Redevelopment of Qualifying Brownfields through Removal of Crown Liens and Tax Arrears*, was very well received. It is available on the NRTEE brownfields website at www.nrtee-trnee.ca/eng/programs/Current_Programs/Brownfields_Strategy/Documents/Brownfields-Liens/Brownfield-Liens-Contents_E.htm

Results and outputs from activity 1.2 : Promote advice

Sub-activity 1.2 Crosswalk: Promote advice to federal clients and other sectors

RPP 2004-2005		Performance 2004-2005	
Plans	*Expected Results*	*Results (adapted from previous DPRs)*	*Outputs*
* Brief senior government officials, etc. * Deliver regional information sessions * Raise awareness in wider audience	Senior decision-makers in the federal system briefed on these areas of critical importance to Canadians	**A diversity of strategies employed to reach target audiences** ✓	* Government briefings * Information events * Media: print, radio, other * Website * E-briefs and newsletters

In 2004-2005, the NRTEE used **diverse strategies to reach target audiences**. The goal was to ensure that decision-makers, the media and the public-at-large recognize the NRTEE as a leader in providing objective views and analysis relating to the "state of the debate" on the environment and the economy in Canada. The strategies included government briefings and a range of targeted communications activities involving the NRTEE website, information events, media, regular e-briefs and newsletters. These are discussed below.

Government briefings/meetings with senior government officials

In the DPR 2003-2004, the NRTEE noted that it would work to strengthen and regularize its contact with senior federal officials in order both to increase their awareness of the issues and to better align the NRTEE's advice with government initiatives. Several new approaches were implemented to meet this goal. For example, at the November 2004 Plenary meeting in Ottawa, members of a panel of Deputy Ministers were invited to share their perspectives on their departments' priorities and to engage in discussion with Round Table members. The following officials participated:

- George Anderson, Deputy Minister of Natural Resources Canada
- David Fransen, Assistant Deputy Minister, Industry Canada
- Samy Watson, Deputy Minister, Environment Canada
- Arthur Carty, National Science Advisor to the Prime Minister
- Larry Murray, Deputy Minister, Fisheries and Oceans Canada
- Sue Kirby, Assistant Deputy Minister, Fisheries and Oceans Canada

At that time, members also heard from Johanne Gelinas, Commissioner for Environment and Sustainable Development, Office of the Auditor General of Canada, and from the Honourable John Godfrey, Minister of State for Infrastructure and Communities.

The NRTEE Acting President and CEO, together with the NRTEE Chair, met frequently over the course of the year with senior officials from a range of federal government departments. These discussions included meetings with both the Minister and Deputy Minister of Environment.

Communications activities

A summary of the NRTEE's communications activities is presented in the table below.

Communications Activities Summary (2004-2005)

Website
• Number of visitors to the Website: 296,679
• Average length of stay: 28 minutes
• Average number of visitors/day: 812
• Number of NRTEE PDF documents downloaded: 152,575
• Top four downloaded reports:
  • *Cleaning up the Past, Building the Future: A National Brownfield Redevelopment Strategy for Canada.* English: 21,014; French: 2,159
  • *Environment and Sustainable Development Indicators for Canada — A State of the Debate Report.* English: 5,795; French: 9,403
  • *Environmental Quality in Canadian Cities: The Federal Role — A State of the Debate Report.* English: 3,476; French: 4,664
  • *Securing Canada's Natural Capital: A Vision for Nature Conservation in the 21st Century – A State of the Debate Report.* English: 3,509; French: 4,563

Speaking Engagements • ***GLOBE 2004***, Vancouver: Hosted a panel entitled *Capital Markets: Examining the links between sustainable development and financial performance in Canada* • ***International Association of Ecological Economists (ISEE)***, Montreal: Hosted a panel and provided speakers on Environment and Sustainable Development Indicators (ESDI) • ***McGill University, Resource and Environmental Economics***, Montreal: Addressed an economics class on natural capital and the ESDI Initiative • ***Canadian Solar Industries Association (CanSIA)'s annual Solar Forum***, Ottawa: Presented on *Ecological Fiscal Reform and Energy: Integrating Fiscal Instruments into the Search for Solutions to Climate Change Issues* • ***Saskatchewan NDP caucus briefing***, Regina: Presented on *Enabling the Green Economy* which included preliminary findings from the EFR & Energy program • ***OECD World Forum on Key Indicators***, Palermo, Italy: Presented on the NRTEE's ESDI Initiative • ***Canada's Sustainable Technologies & Services Summit 2004***, Ottawa: Hosted a panel entitled *Canada's Energy Future*, and participated on the Eco-efficiency panel • ***Fueling Our Future: Strategic Energy Policy Opportunities for Canada***, Ottawa: Presented on *The Energy-Environmental Equation* • ***House of Commons Standing Committee on Sustainable Development and Environment Presentation***, Ottawa: Presented preliminary recommendations stemming from the EFR & Energy program • ***Canadian Council of Forest Ministers' Sustainable Forest Management Working Group***, Saskatoon: Presented on *Conserving Canada's Natural Capital: The Boreal Forest* program • ***Midi de la foresterie de l'UQAT***, Rouyn-Noranda: Presented on « Les interventions de la société civile dans les dossiers de la foresterie» • ***Canada Local Canada Global: The Environment, Society and the Canadian Financial Sector***, Toronto (organized by the United Nations Environment Programme Finance Initiative [UNEP FI], in collaboration with RBC Financial Group): Presented on the Capital Markets and Sustainability program • ***Senate Standing Committee on Energy, Environment and Natural Resources***, Ottawa: Presented on the EFR & Energy program

NRTEE Information Booth at Conferences

- GLOBE 2004, Vancouver
- People and the Planet: Changing Values for a Sustainable Future, Calgary
- International Association of Ecological Economists (ISEE), Montreal
- Canada's Sustainable Technologies & Services Summit 2004, Ottawa

Media Clippings

- Opinion editorials – 3
- Print articles (including op-eds) – 141
- Radio interviews – 17
- TV coverage – 7

Newsletter (*Review*) and Electronic e-Briefs

The NRTEE sent out four editions of the NRTEE *Review*, averaging 9,852 individuals per *Review* (total number of Reviews distributed to mailing list during the year = 39,406).

The electronic e-Brief (an electronic e-mail update on current events and program information) was sent out four times during 2004-2005, averaging 6,500 individuals per distribution.

The NRTEE website is clearly an important tool for disseminating key information to stakeholders and members of the public. It serves as the primary source for information on current NRTEE programs as well as for NRTEE e-Briefs, past program evaluations, and information on the Round Table, its members, current issues and upcoming events. The table below illustrates that the largest source of traffic on the web site is the federal government, our primary client for advice.

Per cent of traffic on NRTEE web site by sector	
Federal Contacts	38.0%
ENGO	10.1%
Industry/Trade Associations	10.0%
University Contacts	9.0%
Provincial Contacts	12.6%
Business	9.0%
Sustainable Development Research Institutes	5.0%
Labour Federations / Unions	1.7%
Members of Parliament	1.6%
Municipal	1.7%
Lobby Firms	0.7%
International Organizations	0.3%
National Councils for Sustainable Development	0.3%

The website's Virtual Library feature enables people to easily access over 300 NRTEE documents on sustainable development. All NRTEE publications obtained through the Virtual Library are free of charge. The Round Table's signature series, the State of the Debate reports, continues to have strong brand recognition.

The NRTEE publications continue to be marketed and distributed on a partial cost-recovery basis through Renouf Publishing Co. Ltd.

The new climate change reference from the government resulted in a significant demand for information about climate change, the NRTEE, and how the Round Table plans to tackle its new assignments. Materials, largely aimed at internal communications with members, were quickly produced and disseminated in both official languages.

2.4 Improving Performance

The NRTEE strives to measure, understand and improve its performance on a continuous basis. This section looks both backwards and forwards along the timeline so as to report on the actions taken to improve our performance both now and into the future.

2.4.1 Looking back: Did we do better?

In the DPR 2003-2004, we noted three areas for improved performance. These areas, together with actions undertaken to improve performance, are noted below.

Areas for Improvement 2003-2004 DPR	Action Undertaken
The NRTEE should be more targeted in its *Greening of Budget* submissions.	The 2005 Federal Budget submission was rationalized and more narrowly focused than in previous years. It was well received by Finance Canada.
The NRTEE should provide strategic advice for the federal government and play an enhanced role in the development of sustainable development policy.	The NRTEE has initiated this process. Recent events clearly indicate that the government is increasingly looking to the NRTEE for advice. A more active role in this area is envisaged as part of a new organizational structure currently being considered.
The NRTEE should increase its contact with senior federal officials.	More efforts were made in this area in 2004-2005. (See Section 2.4.2, above.)
The NRTEE should integrate itself as a key player in sustainable development within the federal system.	The NRTEE's key role in providing advice to the government on climate change will place the agency firmly in the centre of sustainable development issues in the federal system.

2.4.2 Looking ahead: Where can we do better?

Areas for Improvement 2004-2005 DPR	Proposed Action
Stakeholder perceptions of the NRTEE's mandate and responsibilities are not clearly understood. This results in unreasonable expectations, particularly with regard to policy changes in government.	More care and resources will be devoted to establishing and communicating clear, reasonable and honest expectations about what the NRTEE can potentially accomplish.
The experience of the Boreal program reinforced the need for defining program goals and focuses more narrowly, and also for concentrating on aspects that others are not examining.	For any "self-identified" programs, activities will be scoped so that a manageable focus results and it is confirmed that the NRTEE occupies a niche not currently being addressed.
The recent emphasis on producing advice and recommendations has limited the NRTEE's capacity to promote this advice as effectively as possible.	The NRTEE will augment its communications activities and will focus more on promoting its advice through a range of activities, including greater use of members as NRTEE spokespersons in their regions and sectors. The NRTEE will affiliate, facilitate and advocate, as appropriate, to advance its objectives.

2.5 Modern Management and Government-Wide Initiatives

In the RPP 2004-2005, we noted that the NRTEE was to strengthen its practices in several areas pertaining to management of accountability. The results are discussed below, along with the NRTEE's progress on relevant government-wide initiatives.

2.5.1 Modern management

Activity	Status
Performance measurement	Ongoing
Evaluation	Implemented second round of evaluations with the new evaluation framework
Integrated risk management	Finalized a corporate risk management profile and management strategy
Values and ethics	Completed initial steps for a Code of Ethics for the NRTEE staff
Information management	Completed initial steps for an electronic information management system (ref. Government's *Framework for the Management of Information*); efforts are ongoing
PAAs and EMIS	Complied with Treasury Board Secretariat in its new approaches

2.5.2 Government-wide initiatives

Activity	Status
Modern comptrollership • Integrated performance information • Appropriate systems of control	Reached a mature state of development Reached a mature state of development
Government on line	Proceeding
Management of government information	Proceeding. Piloted interwoven software with Public Works. Work proceeding on common standards for displaying of information on a government website

Award for Leadership – NRTEE

The NRTEE's efforts in advancing good management practices in the federal government were recognized in 2004-2005, when the agency received an award *for leadership in the implementation of Modern Comptrollership within the Small Agencies Community* of the federal government. This recognition demonstrates the organization's diligent and effective approach to management.

Section III – Supplementary Information

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTE)

($ thousands)	2002–03 Actual	2003–04 Actual	2004–2005			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
National Round Table on the Environment and the Economy	5,340.8	4,888.1	5,077.0	5,077.0	5,047.5	4,713.8
Total	**5,340.8**	**4,888.1**	**5,077.0**	**5,077.0**	**5,047.5**	**4,713.8**

Total	5,340.8	4,888.1	5,077.0	5,077.0	5,047.5	4,713.8
Less: Non-respendable revenue	3.9	7.5	20.0	20.0	3.8	3.8
Plus: Cost of services received without charge	309.0	342.6	342.6	342.6	408.5	408.5
Net cost of Department	**5,645.90**	**5,223.2**	**5,399.6**	**5,399.6**	**5,452.20**	**5,118.5**

Full-Time Equivalents	**28.0**	**27.0**	**29.0**	**29.0**	**29.0**	**25.3**

The NRTEE's actual spending in 2004-2005 was less than its planned spending. The lower amount is attributable primarily to the reduced salary expenses of the year—the result of the NRTEE Corporate Secretary and Director of Operations taking on additional responsibilities as Acting President and Chief Executive Officer and thus leaving open a senior management position for the entire year. In addition, three employees departed and were not immediately replaced. These factors are reflected in the variance in actual full-time equivalents from the expected level. As well, the amount of total authorities is less than the amount of planned spending, because of the reduced statutory appropriation required to cover the cost of employee benefit plans for NRTEE employees.

Table 2: Use of Resources by Business Line

2004–2005								
Business Line –	Budgetary						Plus: Non-Budgetary	Total
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments and Advances	
National Round Table on the Environment and the Economy								
Main Estimates	5,077.0	-	-	5,077.0	-	5,077.0	-	5,077.0
Planned Spending	5,077.0	-	-	5,077.0	-	5,077.0	-	5,077.0
Total Authorities	5,047.5	-	-	5,047.5	-	5,047.5	-	5,047.5
Actual Spending	4,713.8	-	-	4,713.8	-	4,713.8	-	4,713.8

This table shows that the NRTEE appropriation is limited to the operating expenses. The agency has no appropriations for capital expenditures or for grants and contributions.

Table 3: Voted and Statutory Items

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2004–2005			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
35	Operating expenditures	4,688.0	4,688.0	4,701.0	4,367.3
(S)	Contributions to employee benefit plans	369.0	369.0	342.7	342.7
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the FAA	20.0	20.0	3.8	3.8
	Total	**5,077.0**	**5,077.0**	**5,047.5**	**4,713.8**

This table shows that the NRTEE spent $4.7 million (94%) of its parliamentary appropriation.

Table 4: Net Cost of Department

($ thousands)	2004–2005
Total Actual Spending	4,713.8
Plus: Services received without charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	368.5
Other services	40.0
Less: Non-respendable revenue	3.8
2004–2005 Net cost of Department	**5,118.5**

Other services include employee compensation services provided by Environment Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General.

Table 5: Sources of Non-Respendable Revenue

Non-Respendable Revenue

($ thousands)	Actual 2002-03	Actual 2003-04	2004-2005			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
National Round Table on the Environment and the Economy						
Sales of publications pursuant to paragraph 29.1(1) of the FAA	3.9	7.5	20.0	20.0	3.8	3.8
Total Non-Respendable Revenue	**3.9**	**7.5**	**20.0**	**20.0**	**3.8**	**3.8**

This table shows the non-respendable revenue generated through the sale of the NRTEE publications. The increase in sales during 2003-2004 resulted from the release of three State of the Debate publications (*Environment and Sustainable Development Indicators*, *Conservation of Natural Capital*, and *Urban Sustainability*) in April, May and June of 2003. The decrease in 2004-2005 reflects the fact that the NRTEE released no new publications during the past year.

Table 6: Financial Statements of Departmental Corporations and Agents of Parliament

As a Departmental Corporation listed in Schedule II of the Financial Administration Act, the NRTEE is required to produce an annual report containing its audited financial statements. An electronic version of this report for 2004-2005 can be found on the NRTEE agency website at the following link: http://www.nrtee-trnee.ca/Publications/AnnualReports/AnnualReport_2004-2005/AR2004-2005_E/AR2004-2005_Contents_e.htm.

Table 7: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations for FY2005-2006

Response to Parliamentary Committees
No recommendations received
Audits or Evaluations
External evaluation of Brownfields Redevelopment Initiative External evaluation of Conservation of Natural Heritage Program Executive Summaries of the evaluations are available on the NRTEE website at http://www.nrtee-trnee.ca/eng/overview/corporate-management-reporting_e.htm.

Table 8: Travel Policies

The NRTEE follows the Special Travel Authorities published by TBS for Governor-in-Council appointees and executive employees. The NRTEE applies the TBS Travel Directive and Pates and Allowances for the travel of all public service employees and other persons on official government business.

Section IV – Other Items of Interest

NRTEE Members as of March 31, 2005

Chair
Glen Murray
Winnipeg, Manitoba

Vice-Chair
Ken Ogilvie
Executive Director
Pollution Probe Foundation
Toronto, Ontario

Elyse Allan
President & CEO
GE Canada
Toronto, Ontario

Allan F. Amey
President & CEO
Climate Change Central
Calgary, Alberta

Edwin Aquilina
Special Advisor to the Mayor
City of Ottawa
Ottawa, Ontario

David V.J. Bell
Professor Emeritus, Senior Scholar
and Former Dean
Faculty of Environmental Studies, York
University
Toronto, Ontario

Katherine M. Bergman
Dean, Faculty of Science
University of Regina
Regina, Saskatchewan

William J. Borland
Director, Environmental Affairs
JD Irving Limited
Saint John, New Brunswick

Wendy L. Carter
Vancouver, British Columbia

Linda Louella Inkpen
St. Phillips, Newfoundland and Labrador

Stephen Kakfwi
Yellowknife, Northwest Territories

Manon Laporte
President & CEO
Enviro-Access
Fleurimont, Quebec

Diane Frances Malley
President
PDK Projects Inc.
Nanaimo, British Columbia

Dee Marcoux
Gibsons, British Columbia

Audrey McLaughlin
Whitehorse, Yukon

Patrice Merrin Best
President & CEO
Luscar Limited
Edmonton, Alberta

Alfred Pilon
Corporate Secretary
Office franco-québécois pour la jeunesse
Montreal, Quebec

Darren Allan Riggs
Marketing and Sales Manager
Superior Sanitation Services Ltd.
Charlottetown, Prince Edward Island

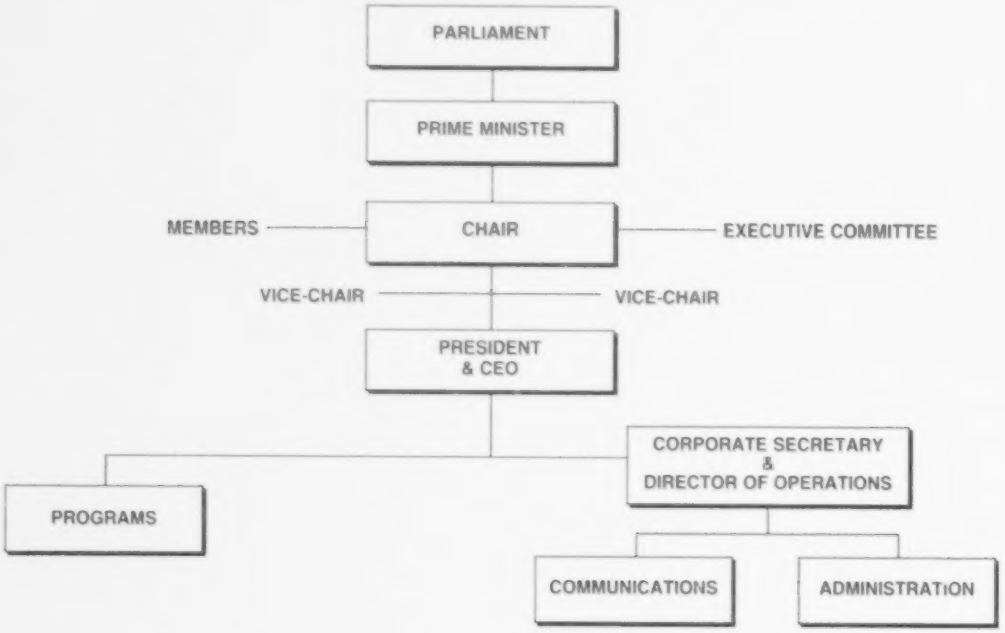
Qussai Samak
Union Advisor
Confédération des syndicats nationaux
Montreal, Quebec

Keith Stoodley
Vice-President
OceanTouch
Paradise, Newfoundland and Labrador

Sheila Watt-Cloutier
Chair, Inuit Circumpolar Conference
Iqaluit, Nunavut

NRTEE Organization Chart

National Round Table on the Environment and the Economy (NRTEE)



Contact for More Information

Primary contact:
Sara Melamed
Special Projects Manager
344 Slater Street, Suite 200
Ottawa, Ontario
K1R 7Y3
Telephone: (613) 995-7519
E-mail: melameds@nrtee-trnee.ca

Secondary contact:
Lisa Woodward
Director, Operations
344 Slater Street, Suite 200
Ottawa, Ontario
K1R 7Y3
Telephone: (613) 947-4421
E-mail: woodwardl@nrtee-trnee.ca

ADM level contact:
Mr. Eugene Nyberg
Acting President and CEO
344 Slater Street, Suite 200
Ottawa, Ontario
K1R 7Y3
Telephone: (613) 995-7581
E-mail: nybergg@nrtee-trnee.ca

BUDGET DES DÉPENSES

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2005

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2005

No de catalogue BT31-4/54-2005
ISBN 0-660-62939-9

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à www.tbs-sct.gc.ca
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste
auprès des Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : http://publications.gc.ca

Avant-propos

Le gouvernement du Canada améliore sans cesse ses pratiques de gestion, ce qui constitue pour lui une priorité depuis le dépôt au Parlement, au printemps 2000, du document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Dans sa poursuite de l'excellence en gestion, le gouvernement envisage d'offrir aux Canadiens : un gouvernement à l'écoute, qui sert bien ses citoyens et qui est administré comme une seule et même entité cohérente; un gouvernement innovateur, qui est appuyé par une fonction publique hautement qualifiée, en mesure de bien tirer parti de toute l'information à sa disposition et de faire un usage optimal des fonds publics, tout en tenant compte des risques éventuels; et un gouvernement redevable, qui rend compte clairement et ouvertement de son rendement au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats au Parlement et aux citoyens. Ils sont au cœur même de l'application du concept du gouvernement redevable.

Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement de rapports publics efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte, faire le lien entre le rendement et les engagements antérieurs, expliquer les changements ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Le présent rapport ministériel sur le rendement (ainsi que ceux de nombreux autres ministères et organismes) peut être consulté sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp . Les lecteurs qui désireraient un aperçu global des efforts déployés par le gouvernement du Canada afin d'améliorer la qualité de vie peuvent lire *Le rendement du Canada 2005*, qu'on peut également consulter à l'adresse Internet précitée. Ce rapport est structuré autour de trois grands thèmes (économie durable, fondements sociaux du Canada et la place du Canada dans le monde) et sa version électronique renferme des liens avec les rapports ministériels sur le rendement pertinents. *Le rendement du Canada 2005* renferme également un aperçu spécial des efforts déployés par le gouvernement afin d'améliorer le bien-être des Autochtones.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse les rapports qu'il présente au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer, au fil du temps, la qualité des rapports ministériels sur le rendement et autres rapports.

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Rapport sur le rendement

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

Le trés honorable Paul Martin
Premier ministre du Canada

Table des matières

Section I: Généralités **1**

1.1 Message du président et du premier dirigeant par inérim 1
1.2 Déclaration de la direction 4
1.3 Information sommaire 5
1.4 Rendement global 6

Section II: Analyse par résultat stratégique **12**

2.1 Production de rapports fondée sur l'architecture d'activités des programmes 12
2.2 Évaluation du rendement à la TRNEE 13
2.3 Commentaires concernant le rendement 14
2.4 Amélioration du rendement 27
2.5 Gestion moderne et initiatives pangouvernementales 28

Section III: Information supplémentaire **30**

Tableau 1 - comparaison de l'ensemble des dépenses prévues et des dépenses réelles (y compris les ETP) 30
Tableau 2 - utilisation des ressources par secteur d'activité 31
Tableau 3 - crédits ou postes législatifs 32
Tableau 4 - coût net pour le ministère 33
Tableau 5 - sources de recettes non disponibles 34
Tableau 6 - états financiers des établissement publics et des mandataires du Parlement 35
Tableau 7 - réponse aux comités parlementaires, vérifications et évaluations pour l'exercice 2005-2006 36
Tableau 8 - politiques sur les voyages 37

Section IV: Autres éléments d'intérêt **38**

Membres de la TRNEE au 31 mars 2005 38
Organigramme de la TRNEE 40
Personnes à contacter pour obtenir de plus amples renseignements 41

Section I : Généralités

1.1 Message du président et du premier dirigeant par intérim

Nous sommes heureux de présenter le Rapport sur le rendement de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (TRNEE) pour l'exercice terminé le 31 mars 2005.

Cette année a été marquante dans l'histoire de la TRNEE. Au mois de février 2005, le premier ministre nous a demandé de donner des conseils stratégiques sur diverses questions relatives à l'engagement à long terme du Canada envers les questions de l'énergie et du changement climatique – une des grandes priorités du Canada. L'affectation de crédits à la TRNEE lui permettant d'assumer un tel rôle a démontré un vote de confiance important envers notre capacité et notre crédibilité. En outre, le ministère des Finances du Canada a demandé à la TRNEE de proposer des options visant un éco-incitatif à l'achat de véhicules avant le prochain budget fédéral. Le travail sur les éco-incitatifs sera une première au Canada. Il s'agit d'un résultat direct et logique de notre travail sur l'écologisation de la fiscalité (EF), et ces options apporteront une aide essentielle au gouvernement quant à l'élaboration de nouvelles approches pour l'utilisation d'instruments économiques visant à promouvoir un développement durable au Canada. La TRNEE accueille avec joie ces nouvelles tâches et a hâte de travailler en étroite collaboration avec le gouvernement afin de satisfaire les demandes du premier ministre.

Toujours au mois de février 2005, le premier ministre a désigné 12 nouveaux membres qui siègent à la Table ronde et nommé un nouveau président. Les nouveaux membres sont d'un calibre exceptionnel et contribueront à optimiser l'efficacité de la TRNEE en donnant des conseils crédibles en matière de développement et en faisant connaître ces conseils dans divers secteurs et régions au Canada.

La TRNEE est structurée de manière à faciliter l'échange d'idées en toute liberté. En offrant à ses membres un lieu de discussion sûr, la TRNEE favorise le rapprochement de positions souvent opposées depuis longtemps. La TRNEE crée aussi des coalitions puisqu'elle sollicite la participation d'organismes ayant le même point de vue qu'elle sur le développement durable. Nous croyons fermement que l'affiliation à des partenaires qui partagent nos opinions ne peut que favoriser la créativité et ouvrir la voie au succès. Enfin, la TRNEE se fait le défenseur des changements positifs et sensibilise les Canadiens et leurs gouvernements aux défis du développement durable et à la promotion de solutions viables. Nous nous efforçons d'appliquer ces principes à nos travaux de manière pratique quand nous assumons les nouvelles fonctions que nous confie le gouvernement.

Un des changements récents de la TRNEE a consisté à supprimer le recours traditionnel à des groupes de travail pour donner des conseils et à formuler des recommandations stratégiques. À la place, nous prévoyons faire appel aux membres de la TRNEE. Bien que cette méthode rationalise nos activités, elle pose aussi un risque. Beaucoup de groupes d'intérêt associent la TRNEE à cette approche consistant à faire intervenir des groupes de travail. Nous prévoyons continuer d'appliquer la démarche multilatérale qui caractérise la TRNEE, mais en empruntant d'autres voies. Nous nous efforçons de faire en sorte que la transition se fasse en douceur en multipliant les efforts ciblés de communication qui visent à expliquer et à rendre crédible cette nouvelle méthode.

En plus du changement climatique, la TRNEE continuera d'appuyer les autres priorités du gouvernement, comme le *Nouveau pacte pour les villes et les collectivités du Canada*, et d'y travailler. Nous contribuerons au rendement du gouvernement du Canada dans des domaines comme la croissance économique durable, un environnement propre et sain et un marché équitable et sécurisé.

Par le biais de son programme sur les marchés financiers et la durabilité, la TRNEE a fait participer plus de 160 intervenants influents à 10 réunions de consultation nationale visant à examiner les liens qui existent au Canada entre les marchés financiers, les résultats financiers et la durabilité. Les responsables du programme *Conserver le capital naturel du Canada : la forêt boréale* ont eux aussi procédé à de nombreuses consultations afin d'examiner comment établir l'équilibre entre la conservation et les activités économiques sur les terres affectées au développement des ressources dans la forêt boréale, par une réforme de la réglementation et de la politique budgétaire. Ces consultations et cette recherche permettront de publier, en 2005-2006, pour les deux programmes, des rapports de la série *L'État du débat* où seront formulées des recommandations claires qui aideront le gouvernement à prendre des décisions.

Selon les évaluations officielles et les données non scientifiques recueillies tout au long de l'année, la TRNEE continue de donner des conseils utiles à ses divers intervenants. Cela a été particulièrement évident aux niveaux les plus élevés du gouvernement fédéral, où les ministres ont spécifiquement fait référence à la valeur du travail de la TRNEE lorsqu'il s'agit de formuler des plans budgétaires et d'élaborer d'autres initiatives stratégiques. Bien que ces preuves de notre efficacité soient de nettes marques de notre succès, nous devons encore trouver d'autres méthodes fiables et valides pour évaluer notre rendement, des méthodes cohérentes avec l'environnement dans lequel nous fonctionnons. Ce défi est une priorité constante.

Au cours des dernières années, la TRNEE a eu tendance à concentrer ses efforts sur la prestation de conseils. Et notre rendement antérieur a été très bon dans ce domaine. Nous reconnaissons cependant que cela ne représente que la moitié de l'équation. L'année prochaine, nous prévoyons axer davantage nos efforts sur la promotion de nos conseils, en particulier à l'intention des groupes d'intérêt qui ont toujours semblé moins au courant de notre travail.

La confiance exprimée par le premier ministre à l'égard de la TRNEE et l'arrivée de plusieurs nouveaux membres exceptionnels nous ont revigorés. Nous, à la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, sommes confiants que nous serons à la hauteur des énormes changements qui se produisent au sein de notre organisme. Nous sommes également convaincus que nous continuerons à donner les excellents conseils sur lesquels la TRNEE a forgé sa réputation.

Glen Murray
Président

Eugene Nyberg
Président et premier dirigeant par intérim

1.2 Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2004-2005 de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le *Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada* ;

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans le guide ;
- Il est fondé sur l'Architecture d'activités de programme approuvée du ministère ;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis ;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées ;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées et approuvées dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada.

Eugene Nyberg
Président et premier dirigeant par intérim

1.3 Information sommaire

1.3.1 Raison d'être

Les Canadiens accordent une grande importance à la croissance économique et à la prospérité. Toutefois, l'activité économique exerce des pressions croissantes sur la santé des Canadiens et sur l'environnement mondial. Il existe un besoin permanent de résoudre ce dilemme en canalisant une recherche rigoureuse, les points de vue des intervenants et les nouvelles connaissances qui en découlent, par le truchement de l'élaboration de politiques.

La TRNEE répond au besoin en question en définissant et en faisant connaître des moyens de favoriser la prospérité économique de tous les Canadiens, tout en préservant l'environnement pour les génération actuelle et futures.

1.3.2 Total des ressources financières de l'organisme (milliers de $)

Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
5 077,0	5 047,5	4 713,8

1.3.3 Total des ressources humaines de l'organisme

Prévues	Réelles	Différence
29,0	25,3	3,7

1.3.4 Résumé du rendement

Résultats stratégiques	Priorités pour 2004-2005	Type	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Résultats attendus et état d'avancement
Les conseils de la TRNEE dans certains domaines influent sur l'élaboration des politiques du gouvernement fédéral en matière d'environnement et d'économie, et sur les décisions dans d'autres secteurs clés.	Conseiller les décideurs fédéraux sur les enjeux clés en matière d'environnement et d'économie.	Permanent	3 554	3 299,7	Nouvelles connaissances produites dans des secteurs clés Attentes satisfaites
	Sensibiliser les intervenants et faciliter leur compréhension des problèmes, des possibilités et des solutions pratiques.	Permanent	1 523	1 414,1	Les décideurs sont informés des problèmes, des possibilités et des solutions pratiques dans les secteurs clés. Attentes satisfaites

1.4 Rendement global

1.4.1 Contexte du rendement de la TRNEE

La TRNEE a été créée en 1994 à titre d'organisme indépendant financé par l'État pour expliquer les principes et les pratiques du développement durable et en encourager l'adoption. L'organisme remplit ce large mandat en examinant, de manière stratégique, les enjeux qui sont à la croisée de l'environnement et de l'économie.

L'organisme, qui relève du premier ministre, a pour membres des Canadiens distingués et est doté d'un secrétariat à Ottawa. Les membres représentent un vaste éventail de secteurs dont le milieu des affaires, les syndicats, le milieu universitaire, les organisations environnementales et les Autochtones, ainsi que diverses régions du pays. (Voir la liste des membres à la section IV.)

Le secrétariat, dirigé par un président et premier dirigeant, assure la gestion des programmes, ainsi que des services d'analyse, de communications et d'administration. (Voir l'organigramme à la section IV.) On trouvera des renseignements généraux sur la TRNEE et ses membres sur le site Web de l'organisme (www.nrtee-trnee.ca).

1.4.2 Principale étape en 2004-2005 : conseils visant l'élaboration d'une stratégie à long terme sur l'énergie et le changement climatique pour le Canada

Le 16 février 2005, au moment de l'entrée en vigueur du Protocole de Kyoto, le premier ministre Paul Martin a demandé à la TRNEE d'examiner les questions de l'énergie et du changement climatique auxquelles le Canada doit faire face et d'élaborer des stratégies à long terme à leur égard. On a demandé à la TRNEE de formuler son point de vue sur les deux aspects précis suivants :

- examiner les possibilités et les risques environnementaux et économiques possibles;
- définir la meilleure façon de promouvoir l'intérêt national du Canada dans une économie mondiale où les émissions de carbone sont contrôlées, en examinant plus particulièrement la période allant de 2030 à 2050.

Plus précisément, la TRNEE devait donner des conseils visant l'élaboration d'une stratégie à long sur l'énergie et le changement climatique. La plupart des recommandations à long terme pour la période allant de 2030 à 2050 seront prêtes en avril 2006. D'autres enjeux sont plus urgents et exigent des recommandations immédiates puisqu'ils portent sur des options qui seront débattues à l'automne 2005 dans le cadre de la Conférence des parties (CDP11). Les conseils supplémentaires doivent être donnés en avril 2006.

(On trouvera de plus amples renseignements sur la demande du premier ministre et la réponse de la TRNEE sur le site Web de la TRNEE, à l'adresse http://www.nrtee-trnee.ca/fre/programs/Current_Programs/Energy-Climate-Change/ECC_f.htm.)

Cette notification du premier ministre a des répercussions importantes pour la TRNEE, en raison de l'envergure et de la portée des questions en jeu pour le Canada. Par cette demande, le premier ministre a démontré à quel point il fait confiance à la crédibilité de la TRNEE, ainsi qu'à sa capacité de fournir l'information requise en temps opportun.

1.4.3 La contribution de la TRNEE au rendement du Canada

Le rendement du Canada, un rapport annuel remis au Parlement, permet d'évaluer le rendement des programmes fédéraux. Comme le montre le tableau ci-dessous, le travail de la TRNEE se rapporte à différents chapitres du rapport de 2005 et contribue ainsi au rendement du Canada.

Le rendement du Canada (rapport de 2005)		**Contribution de la TRNEE aux résultats du gouvernement du Canada en 2004-2005**
Titre du chapitre	***Résultats pertinents du gouvernement du Canada***	
Une économie durable	1. croissance économique durable [dans laquelle la durabilité environnementale est un déterminant clé de la performance économique et de la qualité de vie] 2. Un environnement propre et sain [le fondement de la santé et de l'économie; important pour la qualité de vie de tous les Canadiens] 3. Un marché équitable et sécurisé	1. Les travaux de la TRNEE sur la conservation de la forêt boréale et sur le changement climatique et l'énergie sont en rapport avec la durabilité des ressources naturelles et la réduction des émissions de gaz à effet de serre. 1. et 3. Les travaux de la TRNEE sur l'EF et sur les marchés financiers et la durabilité se rapportent particulièrement à l'intégration des aspects environnementaux à la prise de décisions économiques. 2. L'examen préliminaire de la TRNEE sur les politiques urbaines en matière de circulation des marchandises et de gestion des déchets traite de cet aspect. 2. Les recommandations qui découlent du programme de la forêt boréale de la TRNEE (et les travaux antérieurs sur le capital naturel du Canada) favorisent des écosystèmes sains au Canada. 2. Les travaux antérieurs de la TRNEE sur les indicateurs d'environnement et de développement durable fournissent un cadre permettant de suivre les progrès réalisés.

1.4.4 Contribution aux priorités gouvernementales

En 2004-2005, la TRNEE a contribué à plusieurs priorités nationales. Au mois d'octobre 2004, dans le discours du Trône, le gouvernement du Canada a défini une suite d'engagements en rapport étroit avec le mandat, les activités actuelles et les plans de la TRNEE. Les grandes lignes sont présentées ci-dessous.

Discours du Trône (octobre 2004)

Économie durable et compétitive sur la scène internationale. Le gouvernement a annoncé qu'il souscrira à une « stratégie pour rendre notre économie durable et encore plus compétitive sur la scène internationale ». Le travail de la TRNEE sur l'EF est extrêmement bien positionné pour appuyer le gouvernement dans ce domaine.

Le développement durable dans les prises de décisions. Dans le discours du Trône, le gouvernement s'est engagé à travailler avec ses partenaires afin d'inclure systématiquement l'économie durable aux prises de décisions. Une grande partie du travail de la TRNEE en 2004-2005 était conforme à cet engagement; les résultats de ce travail ont permis une contribution importante de la TRNEE à l'environnement du Canada ainsi qu'à une nouvelle réflexion sur le développement durable.

Nouveau pacte pour les villes et les collectivités du Canada. Une autre grande priorité du gouvernement est son engagement à travailler avec les provinces et les territoires afin de mettre au point un nouveau pacte pour les villes et les collectivités du Canada. Le travail déjà réalisé par la TRNEE pour le réaménagement des sites urbains contaminés et la qualité environnementale des villes canadiennes demeure pertinent.

Les Canadiens autochtones. S'assurer que les Canadiens autochtones bénéficient de la prospérité du Canada a aussi été mentionné comme faisant partie des priorités gouvernementales. En 2004-2005, le travail de la TRNEE sur la forêt boréale a jeté les fondements de l'élaboration de conseils d'orientation stratégique visant à favoriser l'atteinte de cet objectif. Plus particulièrement, le processus de consultation de ce programme consistait à examiner le rôle des communautés autochtones dans la planification et la gestion des ressources, la gouvernance et le développement des capacités dans la région boréale; les réalités et les débats actuels entourant les droits issus de traités dans la région boréale pour les décideurs; l'approche optimale pour un engagement institutionnel des peuples autochtones envers la planification et la gestion des ressources; les obstacles entourant le développement économique au niveau communautaire; et les moyens de formuler des recommandations afin de renforcer les occasions d'affaires dans la région pour les Canadiens autochtones.

Énergie et changement climatique. Le gouvernement a réitéré son engagement envers l'accord de Kyoto sur le changement climatique et les stratégies qui donnent des résultats durables à long terme tout en permettant de conserver une économie solide et croissante. Le travail de la TRNEE sur l'EF et l'énergie et sur l'énergie et le changement climatique a fait et continue de faire partie intégrante de cette priorité et de cet engagement.

Écologisation des opérations gouvernementales. Au début de 2005, la TRNEE a rencontré le sous-ministre adjoint de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour débattre du rôle que pourrait jouer la TRNEE dans la promotion et la mise en œuvre des politiques d'écologisation des opérations gouvernementales. Cela se traduira par une activité commune de la TRNEE et de Travaux publics Canada en 2005-2006.

Budget fédéral de 2005

La pertinence des efforts de la TRNEE se reflète aussi dans le plan budgétaire du gouvernement de février 2005, en particulier en ce qui a trait aux questions d'énergie et de changement climatique et au *Nouveau pacte pour les villes et les collectivités du Canada*.

(Voir aussi la section 2.3 – Commentaires concernant le rendement.)

Budgets précédents

Depuis 2001, année où, pour la première fois, le discours du budget fédéral contenait une directive pour que la TRNEE entreprenne le réaménagement des sites urbains contaminés, les déclarations du gouvernement fédéral ont inclus la question du réaménagement des sites urbains contaminés. Les discours du budget fédéral 2003 et 2004 attestent de cet engagement du gouvernement et de son soutien aux efforts de réhabilitation des sites contaminés appartenant au gouvernement fédéral.

1.4.5 Facteurs influant sur le rendement de la TRNEE

Comme toujours, le succès de la TRNEE dépend de sa capacité à influer sur l'approche du gouvernement en ce qui a trait aux questions importantes concernant le développement durable. Pour y parvenir, la TRNEE doit donner et faire connaître des conseils pertinents, neutres et crédibles en temps opportun. Des questions très variées, tant à l'interne qu'à l'externe, nuisent à sa capacité de le faire. Elles sont exposées ci-dessous.

Facteurs externes

Un cadre de prise de décisions complexe. Dans tout examen du rendement de la TRNEE, l'indicateur clé est sa capacité d'influer sur l'élaboration des politiques fédérales. Au Canada, en particulier pour ce qui touche les questions examinées habituellement par la TRNEE, la politique fédérale n'est pas mise au point de façon dispersée; les associations du gouvernement avec les provinces et les municipalités l'influencent aussi. Cela crée un cadre de prise de décisions complexe susceptible de nuire à la capacité du gouvernement fédéral d'agir en tenant compte des recommandations de la TRNEE. Vient ensuite l'éventail des priorités auxquelles s'attaquent les intervenants clés. Cela signifie que la TRNEE doit lutter pour que l'on prête une attention accrue à ses produits et recommandations. Pour faire face à cette situation, la TRNEE consacrera à l'avenir une plus grande partie de son budget aux efforts de promotion et de communication.

Méconnaissance du mandat et des objectifs. La méconnaissance des intervenants externes quant au mandat et aux objectifs de la TRNEE peut parfois influer sur les perceptions du rendement de la TRNEE. Il en est de même de l'attente selon laquelle les responsabilités de la TRNEE incluent la mise en œuvre de ses recommandations. Bien que cette méconnaissance n'affecte pas la réalisation des résultats convenus de la TRNEE, elle fait ressortir la nécessité d'une meilleure communication de la philosophie, de l'approche et de la capacité de l'organisme à influer sur les résultats des politiques. Cela permettrait une gestion adéquate des attentes.

Manque de compréhension : Dans le RMR de 2003-2004, nous avons identifié le manque de compréhension générale des liens étroits entre l'environnement et l'économie comme un obstacle particulier pour la TRNEE et, par conséquent, comme étant à l'origine du peu d'importance accordée aux questions de développement durable. C'est toujours vrai aujourd'hui. Cependant, en 2004-2005, l'attention accrue que le gouvernement et le public accordent au changement climatique et aux engagements du Canada envers l'accord de Kyoto, ainsi que les nombreux efforts déployés par la TRNEE dans le domaine de l'énergie et du changement climatique, ont en fait augmenté la probabilité que ce défi finira par être relevé.

Dans le même esprit, la mise en œuvre prévue du travail intensif et innovateur de la TRNEE sur l'EF, déjà reconnu et promu avec succès par certains groupes d'intérêt, pourrait se révéler difficile. Le sujet relativement mystérieux et la nouvelle approche recommandée pour aborder les questions fiscales, particulièrement quand il s'agit d'environnement, sont en cause. Après avoir reconnu ce problème éventuel, la TRNEE a conçu un plan de communication.

Facteurs internes

Tel que mentionné précédemment, en février 2005, le gouvernement a adressé deux demandes importantes à la TRNEE pour qu'elle lui donne des conseils sur le changement climatique. En outre, le ministère des Finances du Canada lui a demandé des conseils sur les « éco-incitatifs ». Ces conseils sont attendus pour l'automne 2005. La TRNEE, satisfaite de la confiance dont attestent ces demandes, s'efforce de gérer les changements associés aux nouvelles approches dans les délais serrés imposés tout en intégrant le nouveau président et les nouveaux membres.

1.4.6 Rendement global de l'organisme

Le rendement global de la TRNEE se trouve à la section II – Analyse par résultat stratégique.

1.4.7 Ressources utilisées en 2004-2005

En 2004-2005, la TRNEE a dépensé 4,7 millions de dollars, ou 94 % du crédit que lui avait accordé le Parlement. Ce crédit est légèrement inférieur à celui des exercices précédents à cause de la réduction des crédits législatifs pour les régimes d'indemnisation des employés (26 304 $); cette réduction reflétait le coût inférieur à celui prévu des régimes d'indemnisation des employés.

Les dépenses totales de la TRNEE pour l'exercice s'élèvent à 5,1 millions de dollars, soit 0,4 million de dollars de plus que les crédits parlementaires utilisés au cours de l'année. Cette

somme de 0,4 million de dollars représente le coût des services (408 450 $) fournis gratuitement à la TRNEE par d'autres ministères.

Les salaires et les services professionnels représentaient 3,4 millions de dollars, soit 73 % des dépenses totales, en 2004-2005, ce qui est comparable à la somme de 3,5 millions de dollars, qui équivalait à 70 % du total des dépenses de l'exercice précédent. Comme au cours des exercices précédents, pour obtenir des connaissances techniques et bien s'ajuster à la fluctuation des demandes des programmes, l'organisme a continué d'ajouter aux ressources humaines des services professionnels spécialisés, surtout pour la recherche, l'analyse et les communications.

La section III – Renseignements supplémentaires – contient d'autres détails financiers.

Section II : Analyse par résultat stratégique

2.1 Production de rapports fondée sur l'architecture d'activités des programmes (AAP)

La TRNEE a choisi de produire un rapport sur son rendement en utilisant sa nouvelle architecture d'activités des programmes (AAP). Dans son *RPP de 2004-2005*, la TRNEE a modifié son résultat stratégique prépondérant. De même, les priorités mentionnées dans le *RPP de 2004-2005* sont étroitement liées aux activités de l'organisme dans l'AAP. La figure 1 illustre le déroulement de ces changements.

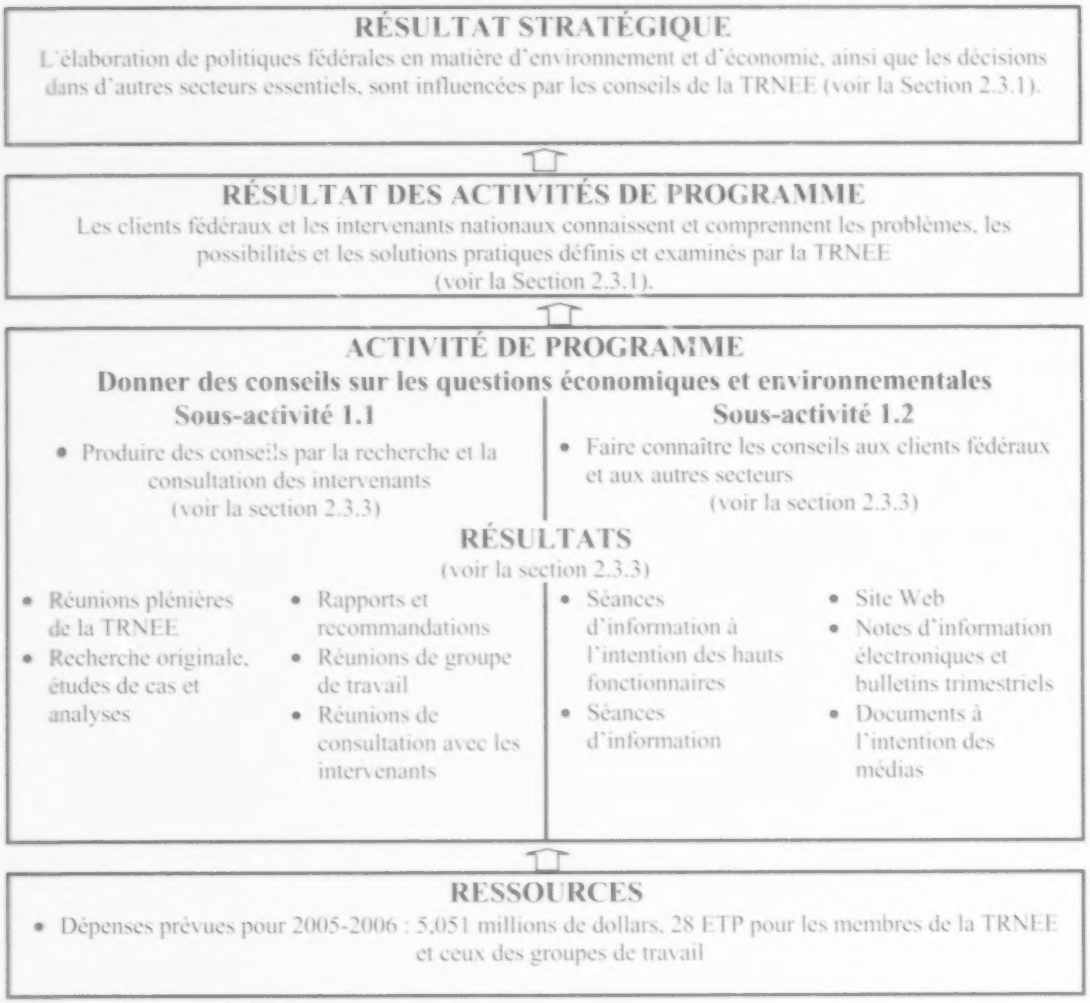
Figure 1. Tableau de concordance entre le RPP 2004-2005 et l'AAP

Engagements pris dans le RPP de 2004-2005	*Structure du rapport de l'AAP pour le RMR de 2004-2005*
Résultat stratégique : des décisions à l'échelle de toute la société canadienne attestent d'une même inquiétude pour l'environnement et l'économie	**Résultat stratégique :** l'élaboration de politiques fédérales en matière d'environnement et d'économie, ainsi que les décisions dans d'autres secteurs essentiels, sont influencées par les conseils de la TRNEE
Priorité 2 : faire connaître et comprendre les problèmes, les possibilités et les solutions pratiques	**Activité 1 :** donner des conseils sur les questions économiques et environnementales *Résultats attendus :* une augmentation de la connaissance et de la compréhension des problèmes, des possibilités et des solutions pratiques liés à l'environnement et à l'économie
Priorité 1 : conseiller les décideurs du gouvernement fédéral sur les questions économiques et environnementales clés	**Sous-activité 1.1 :** prodiguer des conseils par le truchement de la recherche et de la consultation des intervenants *Résultat attendu :* création de nouvelles connaissances **Sous-activité 1.2 :** diffuser des conseils aux clients fédéraux et aux autres secteurs clés *Résultat attendu :* le conseil parvient aux publics cibles

La TRNEE n'est pas encore en mesure de produire des rapports sur tous les indicateurs de rendement définis dans la nouvelle AAP (expliqués ci-dessous). En outre, en se basant sur une évaluation récente de son processus d'évaluation (voir la section 2.2), la TRNEE examine de nouveau si les indicateurs figurant dans l'AAP sont les plus appropriés pour son organisme. Nous avons utilisé pour le présent RMR une combinaison des indicateurs de l'AAP et de ceux appliqués dans les périodes de référence passées, comme l'illustre les tableaux de concordance élargis de la section 2.4.

La Figure 2 montre comment on a adapté la chaîne des résultats de la TRNEE en fonction de l'AAP et des activités et résultats stratégiques modifiés qui s'y rapportent.

Figure 2. Chaîne de résultats de la TRNEE (2004-2005)


RÉSULTAT STRATÉGIQUE
L'élaboration de politiques fédérales en matière d'environnement et d'économie, ainsi que les décisions dans d'autres secteurs essentiels, sont influencées par les conseils de la TRNEE (voir la Section 2.3.1).
RÉSULTAT DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
Les clients fédéraux et les intervenants nationaux connaissent et comprennent les problèmes, les possibilités et les solutions pratiques définis et examinés par la TRNEE (voir la Section 2.3.1).
ACTIVITÉ DE PROGRAMME
Donner des conseils sur les questions économiques et environnementales
Sous-activité 1.1
Produire des conseils par la recherche et la consultation des intervenants (voir la section 2.3.3)
Sous-activité 1.2
Faire connaître les conseils aux clients fédéraux et aux autres secteurs (voir la section 2.3.3)
RÉSULTATS
(voir la section 2.3.3)
Réunions plénières de la TRNEE
Recherche originale, études de cas et analyses
Rapports et recommandations
Réunions de groupe de travail
Réunions de consultation avec les intervenants
Séances d'information à l'intention des hauts fonctionnaires
Séances d'information
Site Web
Notes d'information électroniques et bulletins trimestriels
Documents à l'intention des médias
RESSOURCES
Dépenses prévues pour 2005-2006 : 5,051 millions de dollars, 28 ETP pour les membres de la TRNEE et ceux des groupes de travail

2.2 Évaluation du rendement à la TRNEE

Dans le RMR de 2003-2004, nous avons signalé que la TRNEE avait instauré une fonction d'évaluation où l'évaluation des programmes récemment achevés reposait sur des études de cas. En 2004-2005, nous avons procédé aux évaluations officielles de deux programmes terminés : *Réhabiliter le passé, Construire l'avenir : une stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables pour le Canada* (Programme sur la viabilité écologique urbaine) et *Préserver le capital naturel du Canada : Une vision pour la conservation de la nature au 21e siècle* (programme sur la nature). Les conclusions de l'évaluation ont été divulguées en 2004-2005.

bien qu'elles reflètent des efforts de la TRNEE dont une phase active avait pris fin en 2003. Depuis, la TRNEE a extrapolé pour passer des conclusions sur les évaluations propres aux programmes à l'approche et au fonctionnement globaux de l'organisme. On peut trouver des résumés des évaluations sur le site Web de la TRNEE à http://www.nrtee-trnee.ca/fre/overview/corporate-management-reporting_f.htm.

La TRNEE a tiré des leçons de plusieurs évaluations officielles et constate que l'approche appliquée jusqu'à aujourd'hui, bien qu'utile et instructive, présente certaines limites. À l'avenir, elle s'attaquera donc aux limites ci-dessous.

- Bien que la TRNEE soit un organisme unique de par ses objectifs et son approche, ses résultats sont habituellement « moyens » et difficiles à quantifier et à évaluer. Cela rend l'analyse comparative très difficile.

- Les intervenants ne savent pas toujours clairement ce qu'ils peuvent raisonnablement attendre de la TRNEE en matière de réalisations. Ce manque de clarté peut, parfois, nuire à leurs perceptions de l'efficacité de la TRNEE.

- Il est difficile d'échantillonner avec succès des évaluations fondées sur des études de cas. Le calendrier des évaluations relatives à la période des activités de programme nécessite une attention accrue.

La TRNEE s'engage à une fonction d'évaluation permanente et examinera différentes approches aux défis à relever.

2.3 Commentaires concernant le rendement

La présente section rend compte du rendement de la TRNEE en ce qui concerne sa nouvelle AAP. Elle reflète aussi les engagements exprimés dans le RPP de 2004-2005, ainsi que les éléments pertinents de la chaîne de résultats de la TRNEE. La TRNEE n'est pas encore dans une position qui lui permet d'intégrer tous les nouveaux indicateurs de rendement. Nous avons donc appliqué les indicateurs utilisés les années antérieures à la période visée, pour laquelle nous ne pouvons pas utiliser les mesures plus récentes de l'AAP.

2.3.1 Résultat stratégique : influer sur les politiques et les décisions

La TRNEE poursuit un seul résultat stratégique prépondérant : que les conseils de la TRNEE influent sur l'élaboration de politiques fédérales en matière d'environnement et d'économie, ainsi que sur les décisions dans d'autres secteurs clés.

Indicateurs (des RMR précédents) :

- Les fonctionnaires fédéraux considèrent la TRNEE comme une source importante de conseils pour l'élaboration des politiques.
- Les décideurs fédéraux demandent à la TRNEE d'examiner d'autres questions de principe.

- Les décideurs d'autres secteurs considèrent la TRNEE comme une importante source de conseils.

Les hauts fonctionnaires fédéraux considèrent la TRNEE comme une source importante de conseils stratégiques

Étant donné que la TRNEE n'est pas la seule à contribuer à l'élaboration des politiques, il est difficile d'évaluer son rendement en toute confiance. De plus, cela peut prendre des années, voire des décennies d'efforts continus pour influer sur l'élaboration des politiques fédérales. Malgré cette ambiguïté, plusieurs hauts fonctionnaires ont récemment fait référence à l'influence positive de la TRNEE sur les initiatives stratégiques clés au Canada. On trouvera ci-dessous des exemples de références au travail de la TRNEE :

- Dans une lettre datée de juin 2005 et adressée au président de la TRNEE, le ministre des Finances, Ralph Goodale, remerciait la TRNEE pour ses conseils sur le budget fédéral de 2005 dans les termes suivants : « Le programme de recherche de votre organisme sur l'EF et l'énergie a contribué et continue de contribuer positivement à l'élaboration des politiques au Canada […] Dans le budget de 2005, des mesures sont annoncées dans plusieurs domaines définis par la TRNEE […] L'apport de la TRNEE a été extrêmement utile pour l'établissement du budget ». Ce passage démontre la pertinence et l'influence des conseils de la TRNEE.
- Dans le budget fédéral, on peut lire le passage suivant : « Les friches industrielles sont le reliquat des mauvaises pratiques environnementales du passé. Il s'agit de terrains abandonnés ou inutilisés dont on sait ou soupçonne qu'ils sont contaminés et dont le réaménagement présente un potentiel économique. Les friches industrielles sont parmi les sites contaminés les plus visibles puisqu'elles se trouvent souvent en milieu urbain, à proximité des domiciles et des lieux de travail de nombreux Canadiens. Il peut s'agir, par exemple, de postes d'essence abandonnés, d'anciennes zones riveraines ou d'installations industrielles maintenant inutilisées ». Ce langage, en particulier la définition des sites industriels, reflète l'influence du travail de la TRNEE visant à mettre en lumière cette question. Il s'agissait en fait d'une des recommandations de la Stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables (2003) de la TRNEE. Le Fonds d'investissement municipal vert de la Fédération canadienne des municipalités a reçu 150 millions de dollars pour la réhabilitation des sites contaminés.

- Dans le budget de 2003, le gouvernement du Canada a investi 75 millions de dollars sur cinq ans et 25 millions en permanence par la suite pour atténuer ces pressions et rétablir la santé écologique des parcs. Le budget de 2005 ajoute à ces investissements 60 millions de dollars sur cinq ans pour l'amélioration et l'étoffement des mesures existantes d'intégrité écologique. Ces dépenses s'alignent de près sur les recommandations issues du programme de la TRNEE sur la protection du capital naturel du Canada.

- En juin 2005, le rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, *Trouver l'énergie d'agir : réduire les émissions de gaz à effet de serre du Canada*, comportait plusieurs références à l'importance du travail réalisé par la TRNEE sur l'énergie et le changement climatique, et l'EF.

- Le travail de la TRNEE en ce qui concerne les questions urbaines s'est révélé très pertinent pour progresser quant au *Nouveau pacte pour les villes et les collectivités du Canada*. Le ministre d'État (Infrastructure et Collectivités), John Godfrey, a émis des commentaires positifs à plusieurs occasions. Par exemple :

  - Dans une allocution prononcée devant le conseil d'administration de la TRNEE, en novembre 2004, le ministre John Godfrey a décrit le Nouveau pacte du gouvernement et souligné le rôle important de la TRNEE relativement à l'établissement d'un cadre stratégique pour des villes et des collectivités durables. Il a mentionné tout particulièrement les rapports sur les indicateurs, les sites urbains contaminés et la durabilité urbaine.

  - « Les conseils et les encouragements de vos experts pour que nous pensions à long terme se sont avérés très utiles et, ce faisant, ont éduqué beaucoup de monde sur le potentiel des collectivités durables. »

  - Dans d'autres forums comme la conférence annuelle sur les terrains contaminés 2004 de l'Institut urbain du Canada, le ministre a décrit l'approche avisée de la TRNEE en ce qui concerne les terrains contaminés :
    - « Je tiens à féliciter la TRNEE d'avoir produit un cadre de partenariat et d'action sur la réhabilitation des sites urbains contaminés et d'avoir été un catalyseur dans la création du Réseau national sur les sites urbains contaminés ».

Les décideurs fédéraux demandent un examen sur d'autres questions de principe

Voici des demandes présentées à la TRNEE pour qu'elle aide à élaborer des stratégies dans des secteurs clés et qui attestent d'une nette marque de confiance à son égard :

- Le 16 février 2005, le gouvernement a demandé à la TRNEE de donner des conseils et de faire des recommandations au sujet des options qui seront débattues à l'automne 2005 dans le cadre de la Conférence des parties (CDP11), à Montréal.

- On a aussi demandé à la TRNEE de donner son opinion sur l'élaboration d'une stratégie canadienne à long terme en ce qui concerne le changement climatique et l'énergie.

- Pour susciter les commentaires de tiers, le gouvernement a demandé à la TRNEE de proposer des options pour un éco-incitatif, de mener des consultations et de lui faire des recommandations à ce sujet d'ici au prochain budget fédéral.

Les décideurs d'autres secteurs considèrent la TRNEE comme une importante source de conseils

Municipal. Lors de la conférence annuelle sur les terrains contaminés de l'Institut urbain canadien qui s'est tenue à Toronto en octobre 2004, David Miller (maire de Toronto), Jeff Steiner (président-directeur général de la Toronto Economic Development Corporation) et Ahab Abdel-Aziz (avocat spécialisé en droit de l'environnement chez Osler Hoskin Harcourt) ont tous parlé publiquement de l'importance du travail de la TRNEE sur la réhabilitation des sites urbains contaminés.

Provincial. À la suite de l'atelier de la TRNEE sur les sites urbains contaminés et les privilèges tenu en mars 2005, la vice-première ministre et ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et du Développement rural de l'Alberta, Shirley McClellan, a souligné que le rapport de l'atelier « fournit un important point de départ pour entamer un débat ». Elle s'est chargée de « faire suivre le rapport à ses collègues ministres d'Environnement Alberta et d'Affaires municipales Alberta ».

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, qui a lancé une initiative ayant pour objectif de traiter les questions de responsabilité entourant les sites urbains contaminés, s'est beaucoup appuyé sur la stratégie de la TRNEE dans ce domaine pour obtenir de l'information documentaire et des conseils.

National. Le Conseil canadien des ministres de l'environnement a examiné son travail des 10 dernières années sur les principes de la responsabilité et des sites contaminés. La stratégie nationale de la TRNEE, responsable en partie du lancement de cette initiative, a été utilisée comme principal point de référence dans les discussions.

International. L'OCDE a cité les conseils de la TRNEE dans son *Examen des performances environnementales* (2004). L'objectif du programme d'examen de l'OCDE est d'aider les pays membres à améliorer leur rendement individuel et collectif en gestion environnementale. Dans son examen, elle note précisément que le gouvernement fédéral encourage une connaissance accrue des instruments économiques par le biais de la TRNEE. Elle fait aussi référence à l'importance du travail de la TRNEE en ce qui concerne le suivi systématique des indicateurs éco-énergétiques pour l'énergie, l'eau et les déchets. Elle propose ensuite que les gouvernements et les associations industrielles encouragent cette approche.

Rétroactions d'évaluation sur la TRNEE en tant que source de conseils stratégiques

Les évaluations fondées sur des études de cas 2004-2005 des programmes pour la réhabilitation des sites urbains contaminés et la protection de la nature ont donné lieu à des résultats variables en ce qui concerne le rôle de la TRNEE comme source de conseils stratégiques. Dans l'évaluation de la réhabilitation des sites urbains contaminés, des répondants ont dit avoir trouvé que les documents fournis étaient très informatifs et résumaient les questions, mais qu'ils ne servaient pas généralement de source de conseils. Les répondants ont aussi mentionné que, même si cela n'entre pas dans le cadre de la *Stratégie nationale*, les intervenants et les gouvernements ont besoin d'information plus détaillée sur les risques techniques, financiers et

juridiques pour pouvoir modifier la réglementation. Quant au Programme de préservation du patrimoine naturel, des répondants ont déclaré que la TRNEE est une source de conseils, et d'autres ont répondu que la TRNEE ne serait pas le premier endroit où ils iraient demander des conseils dans ces domaines.

D'autres preuves de l'incidence du travail de la TRNEE sont présentées à la Section 2.4.

2.3.2 Résultat des activités de programme : sensibilisation et compréhension accrues

Afin de s'aligner sur le seul résultat stratégique prépondérant, la TRNEE a indiqué une seule activité de programme : *donner des conseils sur les questions économiques et environnementales*.

> Résultat attendu : une connaissance et une compréhension accrues des décideurs (au sein du gouvernement fédéral et dans d'autres secteurs clés) en ce qui concerne les problèmes, possibilités et solutions pratiques relatifs à l'environnement et à l'économie.
>
> Indicateur: pourcentage des décideurs qui font état d'une connaissance et d'une compréhension accrues.

Étant donné le caractère nouveau de cet indicateur, la TRNEE n'est pas à même d'indiquer les pourcentages. Toutefois, d'autres preuves de succès sont exposées ci-dessous.

En 2004-2005, la TRNEE a poursuivi ses efforts visant à promouvoir une connaissance et une compréhension accrues. Grâce à ces efforts, le gouvernement fédéral et les groupes d'intérêt clés ont acquis une meilleure connaissance des questions en rapport avec le développement durable. Des exemples sont donnés ci-dessous.

- Après l'atelier de mars 2005 visant à éliminer les privilèges de l'État pour encourager le réaménagement des sites contaminés (voir la section 2.3.3), la TRNEE a reçu plusieurs lettres qui illustraient le succès de ses efforts de sensibilisation. Par exemple :

  - Le premier ministre a déclaré que « le gouvernement examinera soigneusement les recommandations fournies par [la TRNEE] sur l'élimination des privilèges de l'État et des arriérés de taxes ».

  - Leona Dombrowsky, ministre de l'Environnement de l'Ontario, a remercié la TRNEE « d'avoir porté cette information à son attention ».

  - La ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick a signalé que le personnel de son Ministère a assisté à l'atelier et trouvé qu'il était « stimulant et productif ».

  Des lettres similaires ont été reçues de hauts fonctionnaires des gouvernements de la Saskatchewan, de la Nouvelle-Écosse et du Québec.

- Le Service canadien des forêts de Ressources naturelles Canada a fait référence au travail de la TRNEE concernant les indicateurs d'environnement et de développement durable et la forêt boréale dans son rapport annuel au Parlement intitulé *L'état des forêts au Canada 2003-2004*.

- Les hauts fonctionnaires du gouvernement du Nouveau-Brunswick rapportent que les responsables du gouvernement utilisent comme ressource la *Stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables pour le Canada* de la TRNEE.

- Les évaluations par étude de cas du programme visant les sites urbains contaminés réhabilitables ont permis de découvrir que le succès du travail de la TRNEE dans ce domaine était marqué par le document sur la *Stratégie nationale*, qui continue à être cité et diffusé par les intervenants dans le processus. Bien que des sources humaines aient déclaré être bien renseignées en ce qui concerne ces dossiers, elles ont également précisé que leur participation au processus de la TRNEE leur a permis de mieux comprendre les autres points de vue et leurs interactions.

Sondages après les ateliers

Il est de règle d'inviter les participants à remplir des sondages d'évaluation après les ateliers multipartites de la TRNEE. Une question précise vise à comparer les niveaux de compréhension d'un domaine particulier avant et après l'atelier.

Une analyse des conclusions des ateliers tenus pendant cette période de référence porte à croire que les participants ont trouvé que l'amélioration de leur compréhension après les ateliers était faible (voir l'encadré). Mais il faut noter que la plupart des participants aux ateliers étaient assez bien informés des questions débattues.

AUGMENTATION DE LA CONNAISSANCE ET DE LA COMPRÉHENSION						
	Peu ou pas de connais-sance		*Un peu de connais-sance*		*Niveau assez élevé de compréhension*	
Classement	1	2	3	4	5	Total
Ateliers sur la forêt boréale (total combiné pour les 3)						
Avant	4	6	19	33	20	82
Après	0	4	9	41	28	82
Atelier sur l'EF						
Avant	1	2	7	8	5	23
Après	0	0	4	12	7	23

Les sondages sur les ateliers tenus pendant la période de référence donnent aussi à penser que les participants ont trouvé que l'information fournie par la TRNEE serait un peu ou modérément utile pour accroître la connaissance et la compréhension au sein de leur organisme (voir l'encadré ci-dessous).

UTILITÉ DE L'INFORMATION						
L'information sera-t-elle utile pour augmenter la connaissance et compréhension au sein de votre organisr						
	Pas très utile		*Un peu utile*		*Très utile*	
Classement	1	2	3	4	5	Total
Ateliers sur la forêt boréale (total combiné pour les 3)						
	2	14	26	34	19	81
Atelier sur l'EF						
	1	0	7	10	5	23

Commentaire d'un participant à un atelier sur l'EF

« À mon avis, l'atelier a été très instructif, intéressant et très bien organisé. Les personnes que vous avez invitées à y participer semblaient bien informées et attentionnées. Cette expérience m'a beaucoup appris. En particulier, j'ai trouvé les débats objectifs et réalistes. Je pense que les projets de la TRNEE sur le changement climatique et l'énergie sont une bouffée d'air frais – un grand contraste avec la plupart des initiatives qui semblent émaner des cercles officiels. » (Professeur, Département d'économie, Université McGill)

Dans la Section 2.3.3, on trouvera de plus amples renseignements sur les efforts de la TRNEE destinés à augmenter la connaissance et la compréhension.

2.3.3 Résultats et dénouement concrets par sous-activité

Le travail de la TRNEE est divisé en deux sous-activités :

Sous-activité 1.1 : produire des conseils
Sous-activité1.2 : faire connaître les conseils

Résultats et dénouement concrets de la sous-activité 1.1 : produire des conseils

Tableau de concordance, sous-activité 1.1 : produire des conseils par la recherche et la consultation des intervenants

RPP de 2004-2005		Rendement de 2004-2005	
Plans	*Résultats attendus*	*Résultats attendus de l'AAP*	*Résultats concrets*
Produire des analyses et des recommandations dans cinq secteurs Convoquer et consulter les intervenants nationaux	Un ensemble important de nouvelles connaissances et de conseils qui a été validé	**De nouvelles connaissances sont créées** ✓	* Recherche originale, études de cas et analyses * Rapports et recommandations * Réunions de groupe de travail * Réunions de consultation avec les intervenants * Réunions plénières de la TRNEE

En 2004-2005, la TRNEE **a créé un ensemble de nouvelles connaissances** dans les cinq secteurs décrits ci-dessous. Ce faisant, elle a mené à bien ses plans du RPP visant à produire des analyses et des recommandations ainsiqu'à convoquer et à consulter les intervenants nationaux.

Programmes actuels

Le tableau ci-dessous résume le travail et les résultats concrets concernant les programmes actuels. Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur le site Web à l'adresse **www.nrtee-trnee.ca**.

Programme ou initiative	Mise à jour et résultats concrets
Conserver le capital naturel du Canada : la forêt boréale	Des réunions de groupe de travail et trois consultations multilatérales ont eu lieu (au Québec, en Alberta et en Colombie-Britannique); trois études de cas et des documents de recherche supplémentaires ont été produits. (Voir le site Web de la TRNEE à l'adresse http://www.nrtee-trnee.ca/fre/programs/Current_Programs/Nature/nature_f.htm) Le programme a permis d'établir de nouveaux contacts et de créer des réseaux avec les organisations autochtones de la région boréale, notamment les ministères provinciaux, les associations industrielles et les organisations autochtones. La publication du rapport sur l'état du débat était prévue pour 2004-2005; sa parution a été retardée jusqu'à l'automne 2005. Le processus a été retardé en partie parce qu'il fallait consulter plus à fond les intervenants, en particulier les groupes autochtones, sur les questions autochtones, pour que le rapport reflète les réalités et les défis actuels.
Programme d'EF	Des réunions de groupe de travail et des consultations auprès des intervenants ont eu lieu tout au long de l'année 2004-2005. Trois études de cas ont été publiées pour appuyer le processus. (Voir le site Web de la TRNEE à l'adresse http://www.nrtee-trnee.ca/fre/programs/Current_Programs/ecologicalfiscalreform/EcologicalFiscalReform_f.htm.) La publication du rapport sur l'état du débat était prévue pour 2004-2005; il devrait être terminé pour l'été 2005. Ce retard est dû à la nécessité de mener de front la préparation du rapport et les autres travaux de la TRNEE sur le changement climatique tout en répondant aux demandes de février 2005 sur le changement climatique. Le succès du programme d'EF est directement responsable de la nouvelle demande de recommandations sur les éco-incitatifs formulée par Finances Canada.
Programme sur les marchés financiers et la durabilité	Le programme sur les marchés financiers et la durabilité est responsable de la production de recherche originale importante. En 2004, la TRNEE a créé un groupe de travail de haut niveau pour orienter le programme. Ses séances de délimitation de la portée du travail et de consultation, auxquelles ont participé plus de 160 intervenants influents, ont donné lieu à des apports variés. Parmi les intervenants qui ont apporté leur contribution figurent les directeurs généraux ou les chef des investissements de grands fonds de retraite canadiens et les présidents de diverses commissions des valeurs mobilières; les présidents-directeurs généraux et d'autres hauts dirigeants de grandes sociétés canadiennes; des cadres de

	banques canadiennes; des représentants des SM et des SMA de divers ministères fédéraux; et les chefs d'organisations d'investissement social et d'organisations de la société civile. Dans le cadre du programme sur les marchés financiers et la durabilité, on a contribué à plusieurs initiatives internationales importantes à titre de participant ou de conseiller, notamment : l'Initiative Financière du Programme des Nations Unies pour l'environnement, l'initiative du secrétaire général des Nations Unies sur les principes en matière d'investissement responsable et le Sommet des investisseurs institutionnels sur les risques climatiques tenu aux Nations Unies, à New York. Les rapports de recherche sont disponibles sur le site Web de la TRNEE à l'adresse http://www.nrtee-trnee.ca/fre/programs/Current_Programs/Capital-Markets/Capital-Markets_F.htm. La parution du rapport sur l'état du débat est prévue pour l'automne 2005 ou l'hiver 2006.
Énergie et changement climatique : phase 1	Ce programme a été créé en 2003, quand le premier ministre a demandé à la TRNEE d'étudier les secteurs prioritaires ayant un potentiel élevé de réduction à long terme des émissions de gaz à effet de serre et d'examiner les liens existant entre l'énergie, le changement climatique et l'économie. Les activités de la période de référence comportaient la recherche préliminaire et une série d'ateliers de délimitation de la portée ainsi que des entrevues avec des hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux, des décideurs de l'industrie pétrolière et gazière, des investisseurs en capital risque et des représentants d'ONGE et des services d'électricité. Cette initiative a été reportée dans la catégorie plus générale des dossiers sélectionnés par le premier ministre au mois de février 2005. Le travail achevé à ce jour a permis de passer en douceur au travail sur l'énergie et le changement climatique (voir la section 1.4.2 et http://www.nrtee-trnee.ca/fre/programs/Current_Programs/Energy-Climate-Change/ECC_f.htm).
Écologisation du budget	La TRNEE a pris des mesures visant à uniformiser ses recommandations sur « l'écologisation » du budget et présenté au ministre des Finances une approche plus ciblée. La proposition de la TRNEE pour le budget fédéral de 2005 s'intitulait *Politique budgétaire sur les réductions à long terme des émissions de carbone : note d'information et conseil budgétaire*. Elle est disponible sur le site Web de la TRNEE à l'adresse http://www.nrtee-trnee.ca/fre/programs/Current_Programs/Gbudget/gbudget_f.htm. L'écologisation du budget pourrait être remplacée à l'avenir par d'autres demandes du ministre des Finances, similaires à la demande d'information que le premier ministre a faite en février 2005 sur les éco-incitatifs.

Réunions plénières

La TRNEE a convoqué trois réunions plénières des membres de la TRNEE: deux à Ottawa et une à Regina. La quatrième, prévue en février 2005, à Victoria (Colombie-Britannique), a été annulée en raison des importants changements apportés à l'organisme et annoncés le 16 février.

Nouveaux domaines de programme : stratégie à long terme sur l'énergie et le changement climatique, nouvelle référence

Vers la fin de la période de référence, la TRNEE a lancé un nouveau programme sur l'énergie et le changement climatique ainsi qu'une étude sur les éco-incitatifs. Ce nouveau programme était une réponse à une demande directe du gouvernement. (Voir la section 1.4.2, Principale étape en 2004-2005.)

Examen des domaines de programme possibles

La TRNEE a entrepris des examens préliminaires sur d'autres questions entrant dans le cadre plus vaste de l'environnement et de l'économie. Ces examens faisaient partie d'un exercice de planification dont l'objectif était de trouver de nouveaux domaines que la TRNEE examinerait plus tard. Ces examens ont eu comme résultat concret de la recherche et des analyses, des rapports et des recommandations. Voici quels ont été les domaines examinés :

- Gestion des déchets solides municipaux
- Transport urbain de marchandises
- Océans canadiens (estimation de la valeur économique)
- Production d'aliments et approvisionnement
- Eau douce
- Réglementation et technologies environnementales
- Gestion des catastrophes et durabilité

Suivi des programmes achevés : atelier sur l'élimination des privilèges de l'État et des arriérés de taxes sur les sites contaminés

En mars 2005, en collaboration avec le Réseau national sur les sites urbains contaminés, la TRNEE a organisé un atelier d'une journée réunissant des spécialistes concernés. Il avait pour objectif d'aboutir à des recommandations sur l'élimination des privilèges de l'État et des arriérés de taxes sur les sites contaminés admissibles. Une quarantaine de participants des trois niveaux de gouvernement et du secteur privé ont participé à cet événement.

L'atelier était un résultat direct du travail préalable de la TRNEE sur la stratégie nationale de réhabilitation des sites contaminés.

Le rapport de cet atelier, intitulé *Les terrains abandonnés au Canada – Retour au vert : Cadre national visant à encourager le réaménagement des sites contaminés admissibles par l'élimination des privilèges de l'État et des arriérés de taxes*, a été très bien accueilli.

Il est disponible sur le site Web de la TRNEE à l'adresse www.nrtee-trnee.ca/fre/programs/Current_Programs/Brownfields_Strategy/Brownfields_Strategy_f.htm.

Résultats et dénouement concrets de l'activité 1.2 : faire connaître les conseils

Tableau de concordance, sous-activité 1.2 : faire connaître les conseils aux clients fédéraux et aux autres secteurs

RPP de 2004-2005		Rendement de 2004-2005	
Plans	***Résultats attendus***	***Résultats (adaptés aux RMR précédents)***	***Résultats concrets***
* Renseigner les hauts fonctionnaires, etc. * Offrir des séances d'information régionales * Sensibiliser un public plus vaste	Les décideurs fédéraux sont renseignés dans les domaines d'une importance essentielle pour les Canadiens	**Diverses stratégies ont été utilisées pour toucher les publics cibles** ✓	* Séances d'information à l'intention du gouvernement * Séances d'information * Médias : presse écrite, radio, autre * Site Web * Notes d'information électroniques et bulletins

En 2004-2005, la TRNEE a utilisé **diverses stratégies pour toucher les publics ciblés**. L'objectif était de s'assurer que les décideurs, les médias et le public dans son ensemble reconnaissent la TRNEE comme chef de file en tant qu'organisme fournissant des points de vue et des analyses objectifs concernant « l'état du débat » sur l'environnement et l'économie au Canada. Les stratégies comportaient des séances d'information à l'intention du gouvernement et diverses activités de communications ciblées faisant intervenir le site Web de la TRNEE, des séances d'information, les médias, des notes d'information électroniques et des bulletins. D'autres détails sont fournis ci-dessous.

Séances d'information à l'intention du gouvernement et réunions avec des hauts fonctionnaires

Dans le RMR de 2003-2004, la TRNEE précisait qu'elle s'efforcerait de renforcer et de régulariser ses contacts avec les hauts fonctionnaires afin de les sensibiliser davantage et de mieux aligner ses conseils sur les initiatives du gouvernement. Plusieurs nouvelles approches ont été mises en œuvre pour atteindre cet objectif. Par exemple, à la réunion plénière tenue en novembre 2004 à Ottawa, les membres d'un panel de sous-ministres ont été invités à partager leurs points de vue sur les priorités de leur ministère respectif et à participer à un débat avec les membres de la Table ronde. Voici les hauts fonctionnaires qui ont participé à ce débat :

- George Anderson, sous-ministre, Ressources naturelles Canada
- David Fransen, sous-ministre adjoint, Industrie Canada
- Samy Watson, sous-ministre adjoint, Environnement Canada
- Arthur Carty, conseiller scientifique national auprès du Premier ministre
- Larry Murray, sous-ministre, Pêches et Océans Canada
- Sue Kirby, sous-ministre adjointe, Pêches et Océans Canada

Les membres ont également entendu les allocutions de Johanne Gélinas, Commissaire à l'environnement et au développement durable, Bureau du vérificateur général du Canada, et de l'honorable John Godfrey, ministre d'État (Infrastructure et Collectivités).

Durant l'année, le directeur général et premier dirigeant par intérim et le président de la TRNEE ont souvent rencontré des hauts fonctionnaires de divers ministères fédéraux. La TRNEE a également rencontré le ministre et le sous-ministre de l'Environnement.

Activités de communications
Le tableau ci-dessous résume les activités de communications de la TRNEE.

Résumé des activités de communications (2004-2005)

Site Web
• Nombre de visiteurs sur le site Web : 296 679
• Durée moyenne des visites : 28 minutes
• Nombre moyen de visiteurs par jour : 812
• Nombre de documents de la TRNEE en format PDF téléchargés : 152 575
• Quatre rapports les plus téléchargés :
  • *Réhabiliter le passé, Construire l'avenir : une stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables pour le Canada.* Version française : 2 159; version anglaise : 21 014
  • *Les Indicateurs d'environnement et de développement durable pour le Canada — Rapport final de l'État du débat.* Version française : 9 403; version anglaise : 5 795
  • *La qualité de l'environnement dans les villes canadiennes : Le rôle du gouvernement fédéral — Un rapport de la série l'État du débat.* Version française : 4 664; version anglaise : 3 476;
  • *Préserver le capital naturel du Canada : une vision pour la conservation de la nature au 21e siècle – Un rapport de la série l'État du débat.* Version française : 4 563; version anglaise : 3 509

Présentations d'allocutions • ***GLOBE 2004***, Vancouver, a organisé un forum intitulé *Les marchés financiers et la durabilité : analyse des liens entre le développement durable et les résultats financiers au Canada* • ***International Association of Ecological Economists (ISEE)***, Montréal, a organisé un forum et présenté des conférenciers sur les indicateurs d'environnement et de développement durable • ***Université McGill, Économie des ressources et l'environnement***, Montréal : allocution dans un cours d'économie sur le capital naturel et l'initiative des indicateurs d'environnement et de développement durable • ***Forum national annuel de l'Association des industries solaires du Canada (CanSIA)***, Ottawa : exposé sur la *Ecological Fiscal Reform and Energy Integrating Fiscal Instruments into the Search for Solutions to Climate Change Issues* • ***Saskatchewan NDP caucus briefing***, Regina : exposé sur *comment favoriser l'économie écologique* qui incluait les conclusions préliminaires du programme de l'EF et de l'énergie • ***Forum mondial de l'OCDE sur les indicateurs clés***, Palerme, Italie : exposé sur l'initiative des indicateurs d'environnement et de développement durable • ***Sommet canadien sur les technologies et les services durables 2004***, Ottawa, a animé un groupe de discussion sur *Le futur énergétique du Canada* et participé au groupe de discussion sur l'écoefficacité • ***Notre avenir stratégique : directions pour une politique stratégique canadienne de l'énergie***, Ottawa : exposé sur *L'équation énergie/environnement* • ***Comité permanent de l'environnement et du développement durable de la Chambre des communes***, Ottawa : exposé sur les recommandations préliminaires provenant du programme de l'EF et de l'énergie • ***Groupe de travail sur la gestion des ressources forestières renouvelables du Conseil canadien des ministres des forêts***, Saskatoon : exposé sur *La conservation du capital renouvelable : le programme de la forêt boréale* • ***Midi de la foresterie de l'UQAT***, Rouyn-Noranda : exposé sur *Les interventions de la société civile dans les*

dossiers de la foresterie • ***Canada Local Canada Global: The Environment, Society and the Canadian Financial Sector***, Toronto (organisé par l'Initiative financière du Programme des Nations Unies pour l'environnement [Initiative financière du PNUE], en collaboration avec RBC Groupe financier) : exposé relatif au programme sur les marchés financiers et la durabilité • ***Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles***, Ottawa : exposé sur le programme de l'EF et de l'énergie
Kiosque d'information de la TRNEE à des congrès • GLOBE 2004, Vancouver • People and the Planet: Changing Values for a Sustainable Future, Calgary • International Association of Ecological Economists (ISEE), Montréal • Sommet 2004 sur les technologies et les services durables au Canada, Ottawa
Coupures de presse • Éditoriaux – 3 • Articles (y compris les pages en regard de l'éditorial) – 141 • Entrevues radiophoniques – 17 • Reportages télévisés – 7
Bulletin (*La revue*) et notes d'information électroniques La TRNEE a envoyé quatre numéros de *La revue* à une moyenne de 9 852 personnes par envoi (le nombre total de revues envoyées aux personnes inscrites sur les listes de diffusion pendant l'année est de 39 406). La note d'information électronique (une mise à jour par courriel sur les activités en cours et de l'information sur les programmes) a été envoyée quatre fois au cours de l'exercice 2004-2005, à 6 500 personnes en moyenne chaque fois.

Le site Web de la TRNEE est, de toute évidence, un outil important pour diffuser de l'information importante aux intervenants et aux particuliers. Il est la principale source d'information sur les programmes en cours de la TRNEE, ainsi que de notes d'information électroniques, d'évaluations de programmes passés et d'information sur la TRNEE, ses membres, les questions débattues actuellement et les activités à venir.
Le tableau ci-dessous démontre que le gouvernement fédéral, notre principal client en matière de conseils, est le principal visiteur de notre site Web.

Pourcentage de fréquentation du site Web de la TRNEE par secteur	
Personnes-ressources fédérales	38,0 %
ONGE	10,1 %
Associations industrielles ou commerciales	10,0 %
Personnes-ressources universitaires	9,0 %
Personnes-ressources provinciales	12,6 %
Entreprises	9,0 %
Instituts de recherche sur le développement durable	5,0 %
Fédérations de travailleurs et syndicats	1,7 %
Députés	1,6 %
Municipalités	1,7 %
Entreprises de lobbying	0,7 %
Organisations internationales	0,3 %
Conseils nationaux pour le développement durable	0,3 %

La bibliothèque virtuelle du site Web offre au public un accès facile à plus de 300 documents de la TRNEE sur le développement durable. Toutes les publications de la TRNEE obtenues par le

truchement de la bibliothèque virtuelle sont gratuites. Les rapports de la série l'*État du débat* de la TRNEE jouissent toujours d'une grande reconnaissance.

Les publications de la TRNEE ont aussi continué à être commercialisées et distribuées par l'intermédiaire des Éditions Renouf Limitée, selon une formule de recouvrement partiel des frais.

La nouvelle référence du gouvernement au dossier du changement climatique a été à l'origine d'une demande importante d'information sur le changement climatique, la TRNEE et la manière dont cette dernière prévoit faire face à ses nouvelles tâches. Des documents destinés en grande partie aux communications internes avec les membres ont été produits rapidement et divulgués dans les deux langues officielles.

2.4 Amélioration du rendement

La TRNEE s'efforce de mesurer, de comprendre et d'améliorer son rendement de façon continue. La présente section porte à la fois sur le passé et l'avenir et vise à rendre compte des mesures prises pour améliorer notre rendement maintenant et à l'avenir.

2.4.1 Par rapport au passé : avons-nous progressé?

Dans le RMR de 2003-2004, nous avons souligné trois domaines dont le rendement devait être augmenté. Ces domaines et les mesures prises pour améliorer le rendement sont inscrits ci-dessous.

Domaines nécessitant des améliorations selon le RMR de 2003-2004	**Mesures prises**
La TRNEE devrait être plus précise dans ses présentations sur *L'écologisation du budget*.	La présentation du budget de 2005 du gouvernement fédéral a été rationalisée et plus ciblée. L'accueil de Finances Canada a été favorable.
La TRNEE devrait donner des conseils stratégiques au gouvernement fédéral et jouer un rôle plus important dans l'élaboration des stratégies en matière de développement durable.	La TRNEE a initié ce processus. Les événements récents indiquent clairement que le gouvernement s'adresse de plus en plus à la TRNEE pour des conseils. Un rôle plus actif dans ce domaine est prévu dans la nouvelle structure organisationnelle envisagée actuellement.
La TRNEE devrait augmenter ses contacts avec des hauts fonctionnaires fédéraux.	Davantage d'efforts ont été déployés dans ce domaine en 2004-2005. (Voir la section 2.4.2, ci-dessus.)
La TRNEE devrait s'intégrer comme intervenant clé en matière de développement durable dans le système fédéral.	Le rôle essentiel joué par la TRNEE dans la divulgation de conseils au gouvernement fédéral sur le changement climatique placera l'organisme au centre des questions relatives au développement durable dans le système fédéral.

2.4.2 À l'avenir : dans quels domaines pouvons-nous nous améliorer?

Domaines nécessitant des améliorations selon le RMR de 2004-2005	Mesures proposées
Les perceptions qu'ont les parties concernées du mandat et des responsabilités de la TRNEE sont erronées. Cela entraîne des attentes déraisonnables, en particulier en ce qui concerne les changements stratégiques au sein du gouvernement.	Plus d'attention et de ressources seront accordées à l'établissement et à la communication d'attentes claires, raisonnables et honnêtes en ce qui concerne ce que peut accomplir la TRNEE.
L'expérience du programme sur la forêt boréale a renforcé la nécessité de mieux définir les objectifs et centres d'intérêt du programme et de se concentrer sur les aspects que les autres n'examinent pas.	Pour tout programme « auto-défini », on déterminera des activités pour parvenir à un centre d'intérêt réalisable et confirmer que la TRNEE occupe un créneau qui n'est pas déjà abordé.
L'insistance récente sur la production de conseils et de recommandations a limité la capacité de la TRNEE à faire connaître ses conseils le mieux possible.	La TRNEE augmentera ses activités de communication et concentrera davantage ses efforts à faire connaître ses conseils par le truchement d'activités, notamment une utilisation accrue des membres comme porte-parole de la TRNEE dans leurs régions et secteurs. La TRNEE s'affiliera, contribuera et interviendra comme il se doit pour progresser vers ses objectifs.

2.5 Gestion moderne et initiatives pangouvernementales

Dans le RPP de 2004-2005, on a signalé que la TRNEE allait renforcer ses pratiques dans divers secteurs en rapport avec la gestion de la responsabilisation. Les résultats sont présentés ci-dessous avec les progrès réalisés par la TRNEE quant aux initiatives pangouvernementales pertinentes.

2.5.1 Gestion moderne

Activité	État d'avancement
Mesure du rendement	En cours
Évaluation	Deuxième ronde des évaluations mise en œuvre avec le nouveau cadre d'évaluation
Gestion intégrée du rendement	Profil de gestion des risques collectifs et stratégie de gestion finalisés
Valeurs et éthique	Phases initiales pour un code d'éthique à l'intention du personnel de la TRNEE terminées
Gestion de l'information	Étapes initiales pour un système de gestion de l'information électronique terminées (réf. *Cadre pour la gestion de l'information* du gouvernement); efforts en cours
AAP et SIGD	Conforme aux nouvelles approches du Secrétariat du Conseil du Trésor

2.5.2 Initiatives pangouvernementales

Activité	État d'avancement
Modernisation de la fonction de contrôleur • Information intégrée sur le rendement • Mécanismes de contrôle appropriés	 État de développement pleinement évolué État de développement pleinement évolué
Gouvernement en direct	En cours
Gestion de l'information gouvernementale	En cours. Logiciel pilote commun avec Travaux publics. Travaux en cours pour l'élaboration de normes communes en ce qui concerne l'affichage de l'information sur un site Web du gouvernement.

Prix du leadership en matière de politiques

Les efforts de la TRNEE pour faire progresser les pratiques de bonne gestion au sein du gouvernement fédéral ont été reconnus en 2004-2005, quand l'organisme a reçu un prix pour *son leadership dans la modernisation de la fonction de contrôleur dans la collectivité des petits organismes et au sein du gouvernement fédéral*. Ce prix démontre l'approche efficace et diligente de l'organisme en matière de gestion.

Section III – Information supplémentaire

Tableau 1 : comparaison de l'ensemble des dépenses prévues et des dépenses réelles (y compris les ETP)

(milliers de $)	Réelles 2002–2003	Réelles 2003–2004	2004–2005			
			Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Réelles
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	5 340,8	4 888,1	5 077,0	5 077,0	5 047,5	4 713,8
Total	**5340,8**	**4 888,1**	**5 077,0**	**5 077,0**	**5 047,5**	**4 713,8**

Total	5 340,8	4 888,1	5 077,0	5 077,0	5 047,5	4 713,8
Moins : recettes non disponibles	3,9	7,5	20,0	20,0	3,8	3,8
Plus : services reçus sans frais	309,0	342,6	342,6	342,6	408,5	408,5
Coût net pour le ministère	**5 645,90**	**5 223,2**	**5 399,6**	**5 399,6**	**5 452,20**	**5 118,5**

Équivalents temps plein	**28.0**	**27,0**	**29,0**	**29,0**	**29,0**	**25,3**

Les dépenses réelles de la TRNEE pour 2004-2005 ont été inférieures à ses dépenses prévues. Cette différence est attribuable principalement à la réduction des dépenses salariales pour l'exercice (résultat de l'élargissement du mandat du secrétaire général et de la directrice des opérations, qui ont assumé des responsabilités supplémentaires en agissant comme directeur général et premier dirigeant par intérim, laissant un poste de haute direction ouvert pendant toute l'année). De plus, trois employés sont partis et n'ont pas été remplacés immédiatement. Ces facteurs se reflètent dans la variation des équivalents temps plein réels par rapport au niveau prévu. Par ailleurs, le total des autorisations est inférieur au montant des dépenses prévues à cause des crédits statutaires moindres qu'il fallait pour couvrir le coût des régimes d'avantages sociaux des employés de la TRNEE.

Tableau 2 : utilisation des ressources par secteur d'activité

2004–2005								
Secteurs d'activité	Dépenses budgétaires						Plus : dépenses non budgétaires	Total
	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total : dépenses budgétaires brutes	Moins : recettes disponibles	Total : dépenses budgétaires nettes	Prêts, investissements et avances	
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie								
Budget principal des dépenses	5 077,0	-	-	5 077,0	-	5 077,0	-	5 077,0
Dépenses prévues	5 077,0	-	-	5 077,0	-	5 077,0	-	5 077,0
Autorisations totales	5 047,5	-	-	5 047,5	-	5 047,5	-	5 047,5
Dépenses réelles	4 713,8	-	-	4 713,8	-	4 713,8	-	4 713,8

Ce tableau montre que les crédits accordés à la TRNEE se limitent aux dépenses d'exploitation. L'organisme ne dispose pas de crédits pour les dépenses en capital, les subventions ou les contributions.

Tableau 3 : crédits ou postes législatifs

Crédit ou poste législatif	Vote modifié ou libellé législatif	2004–2005			
		Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Réelles
35	Dépenses de fonctionnement	4 688,0	4 688,0	4 701,0	4 367,3
(S)	Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	369,0	369,0	342,7	342,7
(S)	Dépenses en vertu du paragraphe 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	20,0	20,0	3,8	3,8
	Total	**5 077,0**	**5 077,0**	**5 047,5**	**4 713,8**

Ce tableau montre que la TRNEE a dépensé 4,7 millions de dollars, soit 94 % de ses crédits parlementaires.

Tableau 4 : coût net pour le ministère

(milliers de $)	2004–2005
Total des dépenses réelles	4 713,8
Plus : services reçus sans frais	
Services immobiliers fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	368,5
Autres services	40,0
Moins : recettes non disponibles	3,8
Coût net pour le ministère en 2004–2005	**5 118,5**

Les autres services incluent les services d'indemnisation des employés fournis par Environnement Canada et les services de vérification fournis par le Bureau du vérificateur général.

Tableau 5 : sources de recettes non disponibles

Recettes non disponibles

(milliers de $)	2002-2003-réelles	2003-2004 réelles	2004-2005			
			Budget principal des recettes	Recettes prévues	Autorisations totales	Réelles
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie						
Ventes de publications en vertu du paragraphe 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	3,9	7,5	20,0	20,0	3,8	3,8
Recettes non disponibles totales	**3,9**	**7,5**	**20,0**	**20,0**	**3,8**	**3,8**

Ce tableau montre les recettes non disponibles générées par la vente des publications de la TRNEE. L'augmentation des ventes pendant l'exercice 2003-2004 est le résultat de la publication de trois rapports de la série *L'État du débat* (*Indicateurs d'environnement et de développement durable, Conservation du capital naturel* et *Viabilité écologique urbaine*) en avril, en mai et en juin 2003. La baisse en 2004-2005 reflète le fait que la TRNEE n'a fait paraître aucune nouvelle publication l'année dernière.

Tableau 6 : états financiers des établissements publics et des mandataires du Parlement

En tant qu'établissement public inscrit à la liste figurant à l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, la TRNEE est tenue de produire un rapport annuel contenant ses états financiers vérifiés. Une version électronique de ce rapport pour l'exercice 2004-2005 se trouve sur le site Web de l'organisme, accessible par le lien suivant : http://www.nrtee-trnee.ca/Publications/AnnualReports/AnnualReport_2004-2005/AR2004-2005_F/AR2004-2005_Contents_F.htm.

Tableau 7 : réponse aux comités parlementaires, vérifications et évaluations pour l'exercice 2005-2006

Réponse aux comités parlementaires
Aucune recommandation reçue
Vérifications ou évaluations
Évaluation externe de la Stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables Évaluation externe du programme de conservation du patrimoine naturel Des résumés des évaluations sont disponibles sur le site web de la TRNEE à l'adresse http://www.nrtee-trnee.ca/fre/overview/corporate-reporting_f.htm.

Tableau 8 : politiques sur les voyages

La TRNEE se conforme aux autorisations spéciales de voyager publiées par le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) pour les personnes nommées par le gouverneur en conseil et le personnel de direction. La TRNEE applique la Directive sur les voyages et les taux et indemnités de voyages du SCT pour les voyages de tous les fonctionnaires et de toutes les personnes en mission officielle pour le gouvernement.

Section IV – Autres éléments d'intérêt

Membres de la TRNEE au 31 mars 2005

Président
Glen Murray
Winnipeg (Manitoba)

Vice-président
Ken Ogilvie
Directeur général
Pollution Probe Foundation
Toronto (Ontario)

Elyse Allan
Présidente et première dirigeante
Compagnie générale électrique du Canada Inc.
Toronto (Ontario)

Allan F. Amey
Président et premier dirigeant
Climate Change Central
Calgary (Alberta)

Edwin Aquilina
Conseiller spécial auprès du maire
de la Ville d'Ottawa
Ottawa (Ontario)

David V.J. Bell
Professeur émérite
chercheur principal et ancien doyen
Faculté d'études environnementales
Université York
Toronto (Ontario)

Katherine M. Bergman
Doyenne, Faculté des sciences
Université de Regina
Regina (Saskatchewan)

William J. Borland
Directeur
Affaires environnementales
JD Irving Limited
Saint John (Nouveau-Brunswick)

Wendy L. Carter
Vancouver (Colombie-Britannique)

Linda Louella Inkpen
St Phillips (Terre-Neuve-et-Labrador)

Stephen Kakfwi
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Manon Laporte
Présidente-directrice générale
Enviro-Accès
Sherbrooke (Québec)

Diane Frances Malley
Présidente
PDK Projects Inc.
Nanaimo (Colombie-Britannique)

Dee Marcoux
Gibsons (Colombie-Britannique)

Audrey McLaughlin
Whitehorse (Yukon)

Patrice Merrin Best
Présidente-directrice générale
Luscar Limited
Edmonton (Alberta)

Alfred Pilon
Secrétaire général
Office franco-québécois pour la jeunesse
Montréal (Québec)

Darren Allan Riggs
Gérant du marketing et des ventes
Superior Sanitation Services Ltd.
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

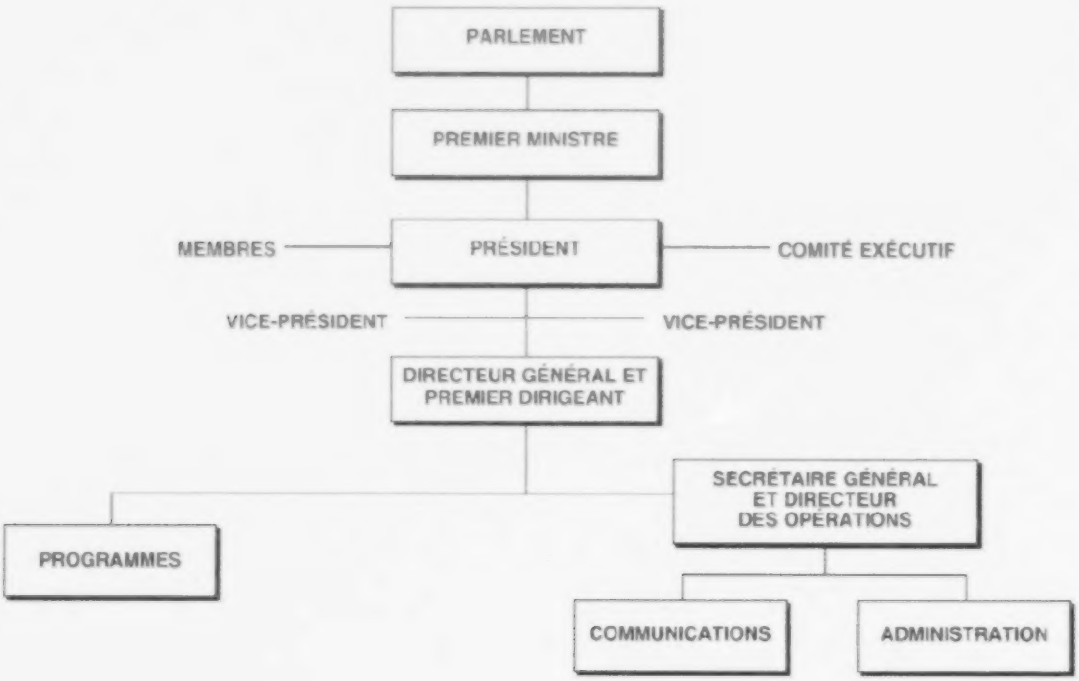
Qussai Samak
Conseiller syndical
Confédération des syndicats nationaux
Montréal (Québec)

Keith Stoodley
Vice-président
OceanTouch
Paradise (Terre-Neuve-et-Labrador)

Sheila Watt-Cloutier
Présidente
Conférence circumpolaire inuit
Iqaluit (Nunavut)

Organigramme de la TRNEE

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (TRNEE)



Personnes à contacter pour obtenir de plus amples renseignements

Première personne-ressource :
Sara Melamed
Chargée des projets spéciaux
344, rue Slater, bureau 200
Ottawa (Ontario)
K1R 7Y3
Téléphone : (613) 995-7519
Courriel : melameds@trnee-trnee.ca

Deuxième personne-ressource :
Lisa Woodward
Directrice des opérations
344, rue Slater, bureau 200
Ottawa (Ontario)
K1R 7Y3
Téléphone : (613) 947-4421
Courriel : woodwardl@trnee-trnee.ca

Personne-ressource au niveau du SMA :
M. Eugene Nyberg
Président et premier dirigeant par intérim
344, rue Slater, bureau 200
Ottawa (Ontario)
K1R 7Y3
Téléphone : (613) 995-7581
Courriel : nybergg@trnee-trnee.ca